

Gebruiksaanwijzing

Diepvrieskast, integreerbaar, Deur-op-deur

NL

Gebruuchsanweisung

Gefrierschrank, integrierbar, Festtür

D

Operating instructions

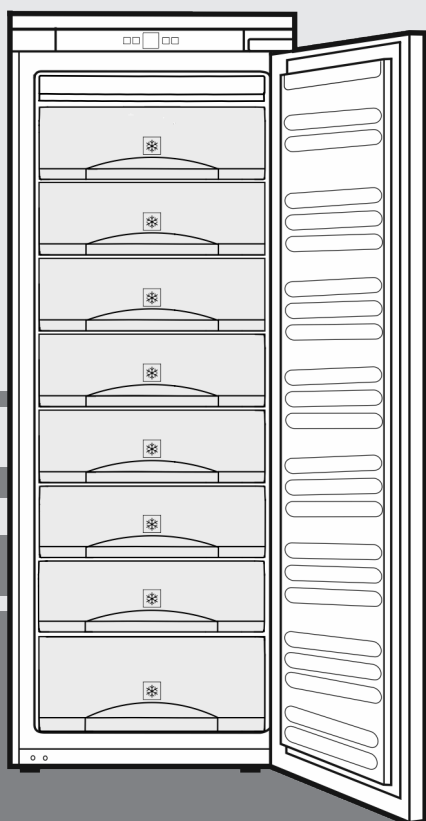
Freezer for integrated use, door-on-door

GB

Mode d'emploi

Congélateur, intégrable, porte fixe

F



KD80140CD

KD80178CD

700005494000

ATAG

Inhoudsopgave

1	Het apparaat in vogelvlucht.....	2
1.1	Apparaten- en uitrustingsoverzicht.....	2
1.2	Toepassingen van het apparaat.....	2
1.3	Conformiteit.....	3
1.4	Energie sparen.....	3
2	Algemene veiligheidsvoorschriften.....	3
3	Bedienings- en controle-elementen.....	4
3.1	Bedienings- en controle-elementen.....	4
3.2	Temperatuurdisplay.....	4
4	In gebruik nemen.....	4
4.1	Apparaat inschakelen.....	4
5	Bediening.....	4
5.1	Kinderbeveiliging.....	4
5.2	Deuralarm.....	5
5.3	Temperatuuralarm.....	5
5.4	Levensmiddelen invriezen.....	5
5.5	Bewaartijden.....	5
5.6	Levensmiddelen ontdooien.....	5
5.7	Temperatuur instellen.....	6
5.8	Fast-Freeze.....	6
5.9	Laden.....	6
5.10	Plateaus.....	6
5.11	VarioSpace.....	6
5.12	Koudeaccu's.....	7
6	Onderhoud.....	7
6.1	Ontdooien met NoFrost.....	7
6.2	Apparaat reinigen.....	7
6.3	Technische Dienst.....	7
7	Storingen.....	7
8	Uitzetten.....	8
8.1	Apparaat uitschakelen.....	8
8.2	Buiten werking stellen.....	8
9	Apparaat afdanken.....	8

De fabrikant werkt voortdurend aan de verdere ontwikkeling van alle typen en modellen. Daarom vragen wij om uw begrip voor het feit dat wij wijzigingen in vorm, uitvoering en techniek moeten voorbehouden.

Om alle voordelen van uw nieuwe apparaat te leren kennen, de instructies in deze handleiding aandachtig doorlezen a.u.b.

De handleiding geldt voor meerdere modellen, afwijkingen zijn mogelijk. Paragrafen die alleen voor bepaalde apparaten van toepassing zijn, zijn gekenmerkt met een sterretje (*).

Gebruiksaanwijzingen zijn gekenmerkt met een ►, gebruikresultaten met een ▷.

1 Het apparaat in vogelvlucht

1.1 Apparaten- en uitrustingsoverzicht

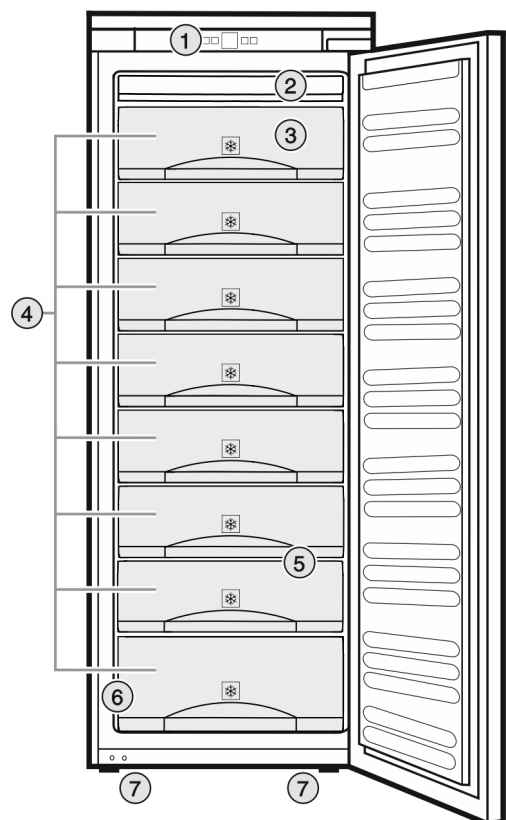


Fig. 1

- | | |
|---------------------------------------|-----------------|
| (1) Bedienings- en controle-elementen | (5) VarioSpace |
| (2) NoFrost-gedeelte | (6) Typeplaatje |
| (3) Koudeaccu | (7) Stelpootjes |
| (4) Schuifladen | |

Aanwijzing

► Plateaus, schuifladen of manden zijn in de geleverde toestand voor een optimale energie-efficiëntie ingedeeld.

1.2 Toepassingen van het apparaat

Het apparaat is alleen geschikt voor het koelen van levensmiddelen in huishoudelijke of soortgelijke omgeving. Hiertoe behoort bijvoorbeeld het gebruik

- in personeelskeukens, bed and breakfasts,
- door gasten in landhuizen, hotels, motels, en andere onderkomens,
- voor catering en soortgelijke diensten in de groothandel

Gebruik het apparaat alleen voor huishoudelijke toepassingen. Alle andere toepassingen zijn niet toegestaan. Het apparaat is niet geschikt voor het bewaren en koelen van medicijnen, bloedplasma, laboratoriumpreparaten en dergelijke stoffen en producten als genoemd in de richtlijn inzake medische hulpmiddelen 2007/47/EG. Misbruik van het apparaat kan leiden tot schade aan bewaarde producten of tot bederf ervan. Daarnaast is het apparaat niet

geschikt voor gebruik op plaatsen waar ontplofingsgevaar kan heersen.

Het apparaat is volgens de klimaatklasse gebouwd voor gebruik bij bepaalde omgevingstemperaturen. De klimaatklasse van uw apparaat vindt u op het typeplaatje.

Aanwijzing

► Respecteer de opgegeven omgevingstemperaturen, zoniet vermindert de koelprestatie.

Klimaat-klasse	voor omgevingstemperaturen
SN, N	tot 32 °C
ST	tot 38 °C
T	tot 43 °C

Een storingsvrije werking van het apparaat is gewaarborgd tot een minimum omgevingstemperatuur van 5 °C.

1.3 Conformiteit

Het koelmiddelcircuit werd op lekkages gecontroleerd. Het apparaat voldoet in de inbouwstaat aan de van toepassing zijnde veiligheidsbepalingen en de EG-richtlijnen 2006/95/EG, 2004/108/EG, 2009/125/EG en 2010/30/EU.

Aanwijzing voor keuringsinstituten:

De keuringen moeten worden uitgevoerd volgens de geldende normen en richtlijnen.
De voorbereiding en keuring van de apparaten moeten met inachtneming van de **beladingsschema's van de fabrikant** en de **aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing** worden uitgevoerd.

1.4 Energie sparen

- Zorg altijd voor een goede luchttoevoer en -afvoer. Ventilatieopeningen resp. -roosters niet afdekken.
- Ventilatorluchtspleten altijd vrij houden.
- Stel het apparaat niet op in direct zonlicht en ook niet naast een fornuis, verwarming of dergelijke.
- Het energieverbruik is afhankelijk van opstellingsomstandigheden b.v. de omgevingstemperatuur (zie 1.2).
- Open het apparaat zo kort mogelijk.
- Hoe lager de temperatuur wordt ingesteld, des te hoger is het energieverbruik.
- Zet de levensmiddelen soort bij soort. (zie Het apparaat in vogelvlucht).
- Alle levensmiddelen goed verpakt en afgedekt opslaan. Rijpvorming wordt vermeden.
- Warme gerechten in de kast plaatsen: eerst laten afkoelen tot kamertemperatuur.

Aanwijzing voor keuringsinstituten:

Om het **genormeerde energieverbruik** en de **bewaarperiodes bij een storing** te bepalen, moeten de koelaccu's overeenkomstig het **beladingsschema van de fabrikant** worden gerangschikt.

2 Algemene veiligheidsvoorschriften

Gevaren voor de gebruiker:

- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, evenals door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of m.b.t. het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen en onderhouden.
 - Als u het stroomsnoer van het apparaat uit het stopcontact trekt, altijd bij de stekker nemen. Niet aan het snoer trekken.
 - Trek, in geval van een storing, de stekker uit het stopcontact of schakel de beveiliging uit.
 - Beschadig het netsnoer niet. Gebruik het apparaat niet wanneer het netsnoer defect is.
 - Reparaties, aanpassingen aan het apparaat en het vervangen van het netsnoer alleen laten uitvoeren door de Technische Dienst of ander daarvoor opgeleid vakpersoneel.
 - Het apparaat alleen conform de beschrijving in de handleiding inbouwen, aansluiten en afvoeren.
 - Het apparaat alleen in ingebouwde toestand in gebruik nemen.
 - Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef hem eventueel aan de volgende eigenaar door.
- ### Brandgevaar:
- Het gebruikte koelmiddel R 600a is milieuvriendelijk, maar brandbaar. Ontsnappend koelmiddel kan vlam vatten.
 - De buisleidingen van het koelmiddelcircuit niet beschadigen.
 - Binnenin het apparaat geen open vuur of ontstekingsbronnen gebruiken.
 - Binnenin het apparaat geen elektrische apparaten gebruiken (b.v. stoomreinigers, verwarmingsapparatuur, ijsmachines enz.).
 - Wanneer er koelmiddel weglekt: Zorg dat zich geen open vuur of ontstekingsbronnen in de buurt van de lekkage bevinden. Ruimte goed ventileren. Contact opnemen met de Technische Dienst.
 - Geen explosieve stoffen of spuitbussen met brandbare drijfgassen, zoals b.v. butaan, propaan, pentaan enz. in het apparaat bewaren. Zulke spuitbussen zijn herkenbaar aan de op de verpakking vermelde inhoudsstoffen of een vlammensymbool. Eventueel ontsnappende gasen kunnen door elektrische componenten vlam vatten.
 - Alcoholische dranken of andere verpakkingen die alcohol bevatten, mogen uitsluitend goed

Bedienings- en controle-elementen

afgesloten worden bewaard. Eventueel uittrekkende alcohol kan door elektrische componenten vlam vatten.

Gevaar voor vallen en omkiepen:

- Plint, laden, deuren enz. niet als voetensteun of om te leunen misbruiken. Dit geldt in het bijzonder voor kinderen.

Gevaar voor voedselvergiftiging:

- Te lang opgeslagen levensmiddelen niet meer nuttigen.

Gevaar voor bevriezingen, gevoelloosheid en pijn:

- Langdurig huidcontact met koude oppervlakken en gekoelde of ingevroren levensmiddelen vermijden of veiligheidsmaatregelen treffen, b.v. handschoenen dragen. Consumptie-ijs, met name waterijs of ijsblokjes niet onmiddellijk en niet te koud consumeren.

Gevaar voor verwonding en beschadiging:

- Hete stoom kan letsel tot gevolg hebben. Voor het ontdooien geen elektrische kachelletjes of stoomreinigers, open vuur of ontdooispray gebruiken.
- IJs niet met scherpe voorwerpen verwijderen.

Neem de specifieke aanwijzingen in de overige hoofdstukken in acht:

	GEVAAR	duidt een direct gevaar aan, die de dood of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben wanneer dit gevaar niet vermeden wordt.
	WAARSCHUWING	duidt een gevaarlijke situatie aan, die de dood of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben wanneer dit gevaar niet vermeden wordt.
	VOORZICHTIG	duidt een gevaarlijke situatie aan, die lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben wanneer dit gevaar niet vermeden wordt.
	LET OP	duidt een gevaarlijke situatie aan, die materiële schade tot gevolg kan hebben wanneer dit gevaar niet vermeden wordt.
	Aanwijzing	geeft aan dat praktische aanwijzingen en tips gegeven worden.

3 Bedienings- en controle-elementen

3.1 Bedienings- en controle-elementen

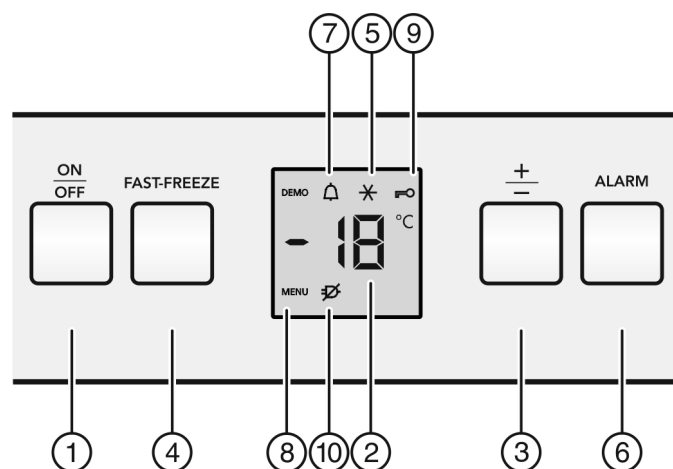


Fig. 2

- | | |
|-------------------------|-------------------------------|
| (1) Toets On/Off | (6) Toets Alarm |
| (2) Temperatuurdisplay | (7) Symbool Alarm |
| (3) Insteltoets "+/-" | (8) Symbool Menu |
| (4) Toets Fast-Freeze | (9) Symbool Kinderbeveiliging |
| (5) Symbool Fast-Freeze | (10) Symbool Stroomuitval |

3.2 Temperatuurdisplay

Bij normale werking wordt aangegeven:

- de ingestelde vriestemperatuur

De temperatuurdisplay knippert:

- de temperatuurinstelling wordt gewijzigd
- na het inschakelen is de temperatuur nog niet voldoende koud
- de temperatuur is meerdere graden gestegen

De volgende aanduidingen wijzen op een storing. Mogelijke oorzaken en maatregelen voor het oplossen (zie Storingen).

- **F0 tot F9**
- Het symbool voor stroomuitval  licht op.

4 In gebruik nemen

4.1 Apparaat inschakelen

- Open de deur.
- Toets On/Off Fig. 2 (1) indrukken.
- Het apparaat is ingeschakeld. Het temperatuurdisplay en het symbool Alarm Fig. 2 (7) knipperen tot de temperatuur koud genoeg is.
- Wanneer op het display „DEMO” wordt aangegeven, is de demonstratiemodus geactiveerd. U kunt contact opnemen met de Technische Dienst.

5 Bediening

5.1 Kinderbeveiliging

Met de kinderbeveiliging zorgt u ervoor dat kinderen bij het spelen het apparaat niet onbedoeld uitschakelen.



5.1.1 Kinderbeveiliging instellen

Instelmodus activeren:

- Druk de toets Fast-Freeze Fig. 2 (4) ca. 5 seconden in.
- ▷ Op het display wordt het symbool Menu Fig. 2 (8) weergegeven.
- ▷ Op het display knippert c.

Wanneer de functie moet worden ingeschakeld:

- Met de toets Fast-Freeze Fig. 2 (4) kort bevestigen.
- ▷ Op het display wordt cI weergegeven.
- Met de toets Fast-Freeze Fig. 2 (4) kort bevestigen.
- ▷ Het symbool Kinderbeveiliging Fig. 2 (9) brandt op het display.
- ▷ Op het display knippert c.
- ▷ De functie Kinderbeveiliging is ingeschakeld.



Wanneer de functie moet worden uitgeschakeld:

- Met de toets Fast-Freeze Fig. 2 (4) kort bevestigen.
- ▷ Op het display wordt c0 weergegeven.
- Met de toets Fast-Freeze Fig. 2 (4) kort bevestigen.
- ▷ Op het display knippert c.
- ▷ De functie Kinderbeveiliging is uitgeschakeld.



Instelmodus beëindigen:

- Druk de toets On/Off Fig. 2 (1) kort in.
- ▷ Op het temperatuurdisplay wordt de temperatuur weer aangegeven.

5.2 Deuralarm

Wanneer de deur langer dan 60 seconden geopend is, gaat het akoestisch alarm af.

Het akoestisch alarm stopt automatisch, zodra de deur gesloten wordt.



5.2.1 Deuralarm deactiveren

Het akoestisch alarm kan bij geopende deur worden uitgeschakeld. Het deactiveren werkt zolang de deur open staat.

- Toets Alarm Fig. 2 (6) indrukken.
- ▷ Het akoestisch alarm gaat uit.

5.3 Temperatuuralarm

Wanneer de vriestemperatuur niet laag genoeg is, gaat het akoestisch alarm af.

Tegelijkertijd knipperen de temperatuurdisplay en het symbool Alarm Fig. 2 (7).



De oorzaak voor een te hoge temperatuur kan zijn:

- warme nieuwe levensmiddelen werden in de diepvriezer gelegd
- bij het herindelen en verwijderen van levensmiddelen is teveel warme kamerlucht naar binnen gestroomd.
- de stroom is voor langere tijd uitgevallen
- het apparaat is defect

Het akoestisch alarm stopt automatisch, het symbool Alarm Fig. 2 (7) gaat uit en de temperatuurdisplay houdt op met knipperen, wanneer de temperatuur weer laag genoeg is.

Wanneer het alarm niet uitgaat: (zie Storingen).

Aanwijzing

Wanneer de temperatuur niet laag genoeg is, kunnen levensmiddelen bederven.

- De kwaliteit van de levensmiddelen controleren. Bedorven levensmiddelen niet meer nuttigen.

5.3.1 Temperatuuralarm deactiveren

Het akoestisch alarm kan worden gedeactiveerd. Wanneer de temperatuur weer laag genoeg is, is de alarmfunctie weer actief.

- Toets Alarm Fig. 2 (6) indrukken.
- ▷ Het akoestisch alarm is gedeactiveerd.

5.4 Levensmiddelen invriezen

U kunt maximaal zo veel kilo verse levensmiddelen binnen 24 uur invriezen, als op het typeplaatje (zie Het apparaat in vogelvlucht) onder „Invriescapaciteit ... kg/24h” is aangegeven.

De bovenste lade kan met max. 5 kg, de andere laden kunnen met elk max. 25 kg worden belast.

De plateaus kunnen elk met 35 kg diepvriesproducten worden belast.

Na het sluiten van de deur ontstaat er een vacuüm. Na het sluiten ongeveer 1 min. wachten, dan is de deur gemakkelijker te openen.



VOORZICHTIG

Gevaar voor verwonding door glasscherven!

Flessen en blikjes drinken kunnen bij het invriezen springen. Dit geldt met name voor koolzuurhoudend drinken.

- Flessen en blikjes met drinken niet invriezen!



WAARSCHUWING

Brandgevaar

- Geen elektrische apparaten in het levensmiddelengedeelte van het apparaat gebruiken, wanneer deze daarvoor niet door de fabrikant zijn aanbevolen.

Om de levensmiddelen snel door en door te laten bevriezen, mag u de volgende hoeveelheden per verpakking niet overschrijden:

- fruit, groente max. 1 kg
- vlees max. 2,5 kg
- Verdeel de levensmiddelen in porties en doe ze in diepvrieszakjes of in herbruikbare bakjes van kunststof, metaal of aluminium.

5.5 Bewaartijden

Richtwaarden voor de opslagduur van de verschillende levensmiddelen:	
Consumptie-ijs	2 tot 6 maanden
Worst, ham	2 tot 6 maanden
Brood en banket	2 tot 6 maanden
Wild, varkensvlees	6 tot 10 maanden
Vis, vet	2 tot 6 maanden
Vis, mager	6 tot 12 maanden
Kaas	2 tot 6 maanden
Gevogelte, rundvlees	6 tot 12 maanden
Groente, fruit	6 tot 12 maanden

De aangegeven bewaartijden zijn richtwaarden.

5.6 Levensmiddelen ontdooien

- bij kamertemperatuur
- in een magnetron
- in een oven/heteluchtoven

Bediening

- Neem alleen zoveel levensmiddelen als u nodig heeft. Ontdooide levensmiddelen zo snel mogelijk verwerken.
- Ontdooide levensmiddelen alleen bij wijze van uitzondering weer invriezen.

5.7 Temperatuur instellen

De temperatuur is afhankelijk van de volgende factoren:

- hoe vaak de deur wordt geopend
- de ruimtetemperatuur op de opstellocatie
- de aard, temperatuur en hoeveelheid levensmiddelen

Aanbevolen temperatuurinstelling: -18 °C

De temperatuur kan doorlopend worden veranderd. Is de instelling -28 °C bereikt, dan wordt weer met -15 °C begonnen.

- Temperatuurfunctie oproepen: druk eenmaal de insteltoets "+/-" Fig. 2 (3) in.
- Op het temperatuurdisplay wordt de tot nog toe ingestelde waarde knipperend aangegeven.
- Temperatuur in 1 °C stappen wijzigen: Druk de insteltoets "+/-" Fig. 2 (3) net zo vaak in, totdat de gewenste temperatuur op het temperatuurdisplay oplicht.
- Temperatuur doorlopend veranderen: insteltoets ingedrukt houden.
- Tijdens het instellen wordt de waarde knipperend weergegeven.
- Ca. 5 seconden nadat de toets voor de laatste keer werd ingedrukt, wordt de nieuwe instelling overgenomen en de ingestelde temperatuur weer aangegeven. De temperatuur in de binnenruimte past zich langzaam aan de nieuwe instelling aan.



5.8 Fast-Freeze

Met deze functie kunt u nieuwe levensmiddelen snel tot op de kern invriezen. Het apparaat werkt met maximaal koelvermogen, daardoor kunnen geluiden van het koelaggregaat tijdelijk luider zijn. **

U kunt maximaal zoveel nieuwe levensmiddelen binnen 24 h invriezen, als op het typeplaatje onder „invriescapaciteit ... kg/24h” is aangegeven. De invriescapaciteit is afhankelijk van het model en de klimaatklasse van het apparaat.

Afhankelijk van de hoeveel nieuwe levensmiddelen die worden ingevroren, moet FastFreeze tijds worden ingeschakeld: bij een kleine hoeveelheid in te vriezen levensmiddelen ca. 6h, bij de maximale hoeveelheid in te vriezen levensmiddelen 24h voordat u de levensmiddelen in de vriezer legt.

Verpak de levensmiddelen en leg ze zo breed mogelijk uit. In te vriezen levensmiddelen niet met reeds ingevroren producten in contact brengen om ontdooien van deze producten te voorkomen.

Fast-Freeze hoeft u in de volgende gevallen niet in te schakelen:

- wanneer u reeds ingevroren waren in de diepvriezer legt
- bij het invriezen van max. ca. 2 kg nieuwe levensmiddelen per dag

5.8.1 Met Fast-Freeze invriezen

- Toets Fast-Freeze Fig. 2 (4) eenmaal kort indrukken.
- Het symbool Fast-Freeze Fig. 2 (5) licht op.
- De temperatuur daalt, het apparaat werkt met maximale koeling.
- Bij een kleine hoeveelheid in te vriezen levensmiddelen: Ca. 6 u wachten.
- Verpakte levensmiddelen in de diepe onderste laden leggen.
- Bij de maximale hoeveelheid in te vriezen levensmiddelen: Ca. 24 u wachten.

- Onderste diepe laden uitschuiven en de levensmiddelen direct op de onderste plateaus leggen.
- Fast-Freeze schakelt automatisch uit. Naargelang hoeveelheid nieuwe levensmiddelen op zijn vroegst na 30 h uiterlijk na 65 h.
- Het symbool Fast-Freeze Fig. 2 (5) gaat uit, wanneer het invriezen is afgesloten.
- Levensmiddelen in de laden legen en deze weer inschuiven.
- Het apparaat werkt in de energiebesparende normale modus verder.

5.9 Laden

Aanwijzing

Het energieverbruik stijgt en de koelprestatie vermindert bij onvoldoende ventilatie.

Bij apparaten met NoFrost:

- Laat de onderste schuiflade in het apparaat zitten!
- Houd de luchtspleet binnen aan de achterkant steeds vrij!

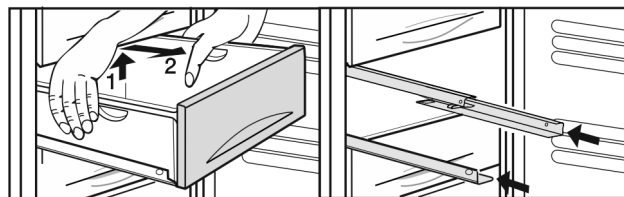


Fig. 3

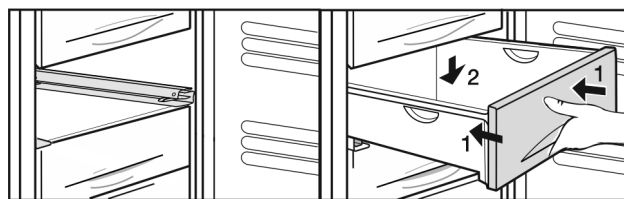
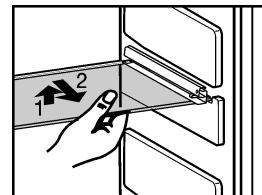


Fig. 4

- Om diepvriesproducten direct op de draagplateaus te bewaren: til de schuiflade achteraan op en trek naar voren uit.

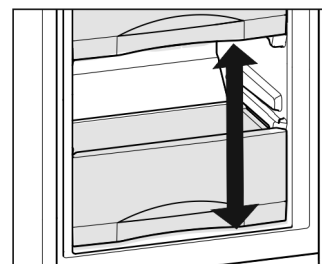
5.10 Plateaus

- Plateau uitnemen: vooraan optillen en uittrekken.
- Plateau terugplaatsen: tot aanslag inschuiven.



5.11 VarioSpace

Naast de schuifladen kunt u tevens de plateaus verwijderen. Zo creëert u plaats voor levensmiddelen van groot formaat. Gevogelte, vlees, groot wild en hoog gebak kunnen geheel en al worden ingevroren en later verder verwerkt.



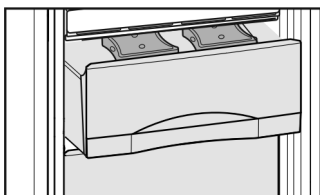
- De bovenste lade kan met max. 5 kg, de andere laden kunnen met elk max. 25 kg worden belast.
- De plateaus kunnen elk met 35 kg diepvriesproducten worden belast.

5.12 Koudeaccu's

De koudeaccu's verhinderen bij stroomuitval, dat de temperatuur te snel stijgt.

5.12.1 Koudeaccu's gebruiken

- De bevroren koudeaccu's boven in het voorste vriesgedeelte op de ingevroren levensmiddelen leggen.



6 Onderhoud

6.1 Ontdooien met NoFrost

Het NoFrost-systeem ontdooit het apparaat automatisch.

Het vocht slaat neer op de verdamper, wordt regelmatig ontdooid en verdampt dan.

- U hoeft het apparaat niet handmatig te ontdooien.

6.2 Apparaat reinigen



WAARSCHUWING

Gevaar voor verwonding en beschadiging door hete stoom! Hete stoom kan brandwonden veroorzaken en de oppervlakken beschadigen.

- Gebruik geen stoomreinigers!

LET OP

Verkeerd reinigen kan het apparaat beschadigen!

- Gebruik reinigingsmiddelen niet in geconcentreerde vorm.
- Gebruik geen schurende of krassende sponsjes of staalwol.
- Geen bijtende, schurende, chloor- resp. oplosmiddelbevattende schoonmaakproducten gebruiken.
- Gebruik geen chemische oplosmiddelen.
- Beschadig of verwijder het typeplaatje aan de binnenkant van het apparaat niet. Dit is belangrijk voor de Technische Dienst.
- Kabels of andere onderdelen niet afbreken, knikken of beschadigen.
- Laat geen reinigingswater in de afvoergoot, de ventilatieroosters en elektrische delen terecht komen.
- Gebruik zachte poetsdoeken en een allesreiniger met een neutrale pH-waarde.
- Gebruik in de binnenruimte van het apparaat alleen levensmiddelenvriendelijke reinigings- en onderhoudsproducten.

- **Apparaat uitrusten.**
- **Trek de stekker uit.**



- **Luchttoe- en -afvoerroosters** regelmatig reinigen.
- ▷ Stof verhoogt het energieverbruik.
- **Uit- en inwendige oppervlaktes van kunststof** met lauwwarm water en een beetje afwasmiddel met de hand reinigen.
- **Onderdelen** met lauwwarm water en een beetje afwasmiddel met de hand reinigen.
- **Telescooprails** alleen met een vochtige doek reinigen. Het vet in de geleiders dient ter smering en mag niet worden verwijderd.

Na het reinigen:

- Apparaat en onderdelen droogwrijven.
- Apparaat weer aansluiten en inschakelen.
- Fast-Freeze inschakelen (zie 5.8).

- Wanneer de temperatuur voldoende koud is: de levensmiddelen er weer in leggen.

6.3 Technische Dienst

Probeer eerst of u de storing zelf kunt verhelpen (zie Storingen). Mocht dit niet het geval zijn, neem dan contact op met de Technische Dienst. Het adres vindt u in het bijgevoegd overzicht.



WAARSCHUWING

Gevaar voor verwonding door onvakkundige reparatie!

- Reparaties en ingrepen aan het apparaat en de stroomaansluiting die niet uitdrukkelijk genoemd worden (zie Onderhoud), uitsluitend door de Technische Dienst laten uitvoeren.

- Apparaataanduiding *Fig. 5 (1)*, service-nr. *Fig. 5 (2)* en serie-nr. *Fig. 5 (3)* van het typeplaatje aflezen. Het typeplaatje bevindt zich aan de linkerkant binnen in het apparaat.

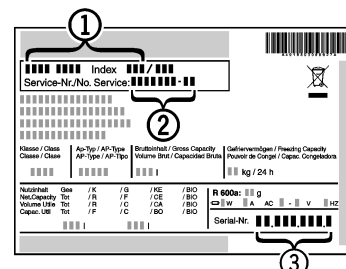


Fig. 5

- Contact opnemen met de Technische Dienst en het probleem, apparaataanduiding *Fig. 5 (1)*, service-nr. *Fig. 5 (2)* en serie-nr. *Fig. 5 (3)* mededelen.
- ▷ Dit maakt een snelle en doelgerichte service mogelijk.
- Het apparaat gesloten laten, totdat de Technische Dienst komt.
- ▷ De levensmiddelen blijven langer koel.
- Trek de stekker uit het stopcontact (daarbij niet aan het snoer trekken) of de draai de zekering uit.

7 Storingen

Uw apparaat is zo ontworpen en gebouwd, dat een veilige werking en lange levensduur gegarandeerd zijn. Mocht er desondanks een storing optreden, dan svp eerst controleren of de storing door een bedieningsfout werd veroorzaakt. In dit geval moeten wij de ontstane kosten ook in de garantieperiode in rekening brengen. Volgende storingen kunt u zelf verhelpen:

Het apparaat functioneert niet.

- Het apparaat is niet ingeschakeld.
- Apparaat inschakelen.
- De stekker zit niet goed in het stopcontact.
- Stekker controleren.
- De zekering van het stopcontact is niet in orde.
- Zekering controleren.

De compressor blijft lopen.

- De compressor schakelt bij een verminderde koudebehoefte over op een lager toerental. Hoewel de looptijd daarvoor langer is, wordt energie bespaard.
- Dat is bij energiebesparende modellen normaal.
- Fast-Freeze is ingeschakeld.
- Om de levensmiddelen snel af te koelen, draait de compressor langer. Dit is normaal.

Een LED onder aan de achterkant van het apparaat (bij de compressor) knippert regelmatig om de 5 seconden*.

- Het betreft een storing.
- Neem contact op met de Technische Dienst (zie Onderhoud).

Uitzetten

Geluiden zijn te luid.

- Toerentalgeregelde* compressoren kunnen naar aanleiding van de verschillende draaisnelheden verschillende geluiden veroorzaken.
- Het geluid is normaal.

Een borrelen en klateren

- Dit geluid komt van het koelmiddel, dat door het koelcircuit stroomt.
- Het geluid is normaal.

Een zacht klikken

- Het geluid ontstaat bij het automatisch in- en uitschakelen van het koelaggregaat (de motor).
- Het geluid is normaal.

Een brommend geluid. Kan voor korte tijd iets luider zijn, wanneer het koelaggregaat (de motor) inschakelt.

- Bij ingeschakelde Fast-Freeze, nieuw opgeslagen levensmiddelen of na lang geopende deur wordt het koelvermogen automatisch verhoogd.
- Het geluid is normaal.
- De omgevingstemperatuur is te hoog.
- Oplossing: (zie 1.2)

Een lage bromtoon.

- Het geluid ontstaat door luchtstromingsgeluiden van de ventilator.
- Het geluid is normaal.

Vibratiegeluiden.

- Het apparaat staat niet stabiel op de grond. Door het draaiende koelaggregaat beginnen aangrenzende meubels en voorwerpen te trillen.
- Controleer de inbouw en stel het apparaat opnieuw af indien nodig.
- Flessen en containers uit elkaar zetten.

In de temperatuuronbeeld wordt aangegeven: F0 tot F9

- Het betreft een storing.
- Neem contact op met de Technische Dienst (zie Onderhoud).

In de temperatuuronbeeld brandt stroomonderbreking



De temperatuuronbeeld toont de hoogste temperatuur die tijdens de stroomonderbreking werd bereikt.

- De vriestemperatuur was door stroomuitval of een stroomonderbreking in de afgelopen uren of dagen te hoog. Zodra de stroomonderbreking voorbij is, werkt het apparaat weer verder met de laatste temperatuurinstelling.
- Aanduiding van de warmste temperatuur wissen: toets Alarm Fig. 2 (6) indrukken.
- De kwaliteit van de levensmiddelen controleren. Bedorven levensmiddelen niet meer nuttigen. Ontdooide levensmiddelen niet meer opnieuw invriezen.

In de temperatuuronbeeld brandt DEMO.

- De demonstratie-modus is geactiveerd.
- Neem contact op met de Technische Dienst (zie Onderhoud).

Het apparaat is aan de buitenkant warm*.

- De warmte van het koelmiddelcircuit wordt gebruikt om condenswater te voorkomen.
- Dit is normaal.

Temperatuur is niet laag genoeg.

- De deur is niet goed gesloten.
- Deur van het apparaat sluiten.
- Niet voldoende be- en ontluuchting.
- Luchtrooster schoonmaken.
- De omgevingstemperatuur is te hoog.
- Oplossing: (zie 1.2).
- Het apparaat werd te vaak of te lang geopend.

- Afwachten of de benodigde temperatuur weer vanzelf wordt bereikt. Zo niet, contact opnemen met de Technische Dienst (zie Onderhoud).
- U heeft teveel nieuwe levensmiddelen zonder FastFreeze opgeslagen.
- Oplossing: (zie 5.8)
- De temperatuur is verkeerd ingesteld.
- Stel de temperatuur lager in en controleer deze na 24 uur.
- Het apparaat staat te dicht bij een warmtebron (fornuis, verwarming enz.).
- Verander de standplaats van het apparaat of van de warmtebron.
- Het apparaat werd niet juist in de nis ingebouwd.
- Controleer of het apparaat juist is ingebouwd en de deur goed sluit.

8 Uitzetten

8.1 Apparaat uitschakelen

- Toets On/Off Fig. 2 (1) indrukken, totdat het display donker wordt. Toets loslaten.
- Wanneer het apparaat niet kan worden uitgeschakeld, is de kinderbeveiliging actief (zie 5.1).

8.2 Buiten werking stellen

- Apparaat leegmaken.
- Stekker uittrekken.
- Apparaat reinigen (zie 6.2).



- Laat de deuren een stukje open staan zodat er geen onaangename geuren kunnen ontstaan.

9 Apparaat afdanken

Het apparaat bevat nog waardevolle materialen en mag niet met het gewoon huis- of grofvuil worden meegegeven. Het recyclen van afgedankte apparaten moet vakkundig gebeuren overeenkomstig de plaatselijk geldende voorschriften en wetten.



Let erop dat bij het afvoeren van het afgedankte apparaat het koelmiddelcircuit niet wordt beschadigd, zodat het koelmiddel (informatie op het typeplaatje) of de olie erin niet ongewild vrijkomen.

- Apparaat onbruikbaar maken.
- Trek de stekker uit.
- Snijd het aansluitsnoer door.

Inhalt

1	Gerät auf einen Blick.....	9
1.1	Geräte- und Ausstattungsübersicht.....	9
1.2	Einsatzbereich des Geräts.....	9
1.3	Konformität.....	10
1.4	Energie sparen.....	10
2	Allgemeine Sicherheitshinweise.....	10
3	Bedienungs- und Anzeigeelemente.....	11
3.1	Bedien- und Kontrollelemente.....	11
3.2	Temperaturanzeige.....	11
4	Inbetriebnahme.....	11
4.1	Gerät einschalten.....	11
5	Bedienung.....	11
5.1	Kindersicherung.....	11
5.2	Türalarm.....	12
5.3	Temperaturalarm.....	12
5.4	Lebensmittel einfrieren.....	12
5.5	Lagerzeiten.....	12
5.6	Lebensmittel auftauen.....	12
5.7	Temperatur einstellen.....	13
5.8	Fast-Freeze.....	13
5.9	Schubfächer.....	13
5.10	Abstellflächen.....	13
5.11	VarioSpace.....	13
5.12	Kälte Akkus.....	13
6	Wartung.....	14
6.1	Abtauen mit NoFrost.....	14
6.2	Gerät reinigen.....	14
6.3	Kundendienst.....	14
7	Störungen.....	14
8	Außer Betrieb setzen.....	15
8.1	Gerät ausschalten.....	15
8.2	Außer Betrieb setzen.....	15
9	Gerät entsorgen.....	15

Der Hersteller arbeitet ständig an der Weiterentwicklung aller Typen und Modelle. Bitte haben Sie deshalb Verständnis dafür, dass wir uns Änderungen in Form, Ausstattung und Technik vorbehalten müssen.

Um alle Vorteile Ihres neuen Gerätes kennenzulernen, lesen Sie bitte die Hinweise in dieser Anweisung aufmerksam durch.

Die Anleitung ist für mehrere Modelle gültig, Abweichungen sind möglich. Abschnitte, die nur auf bestimmte Geräte zutreffen, sind mit einem Sternchen (*) gekennzeichnet.

Handlungsanweisungen sind mit einem ► gekennzeichnet, Handlungsergebnisse mit einem ▷.

1 Gerät auf einen Blick

1.1 Geräte- und Ausstattungsübersicht

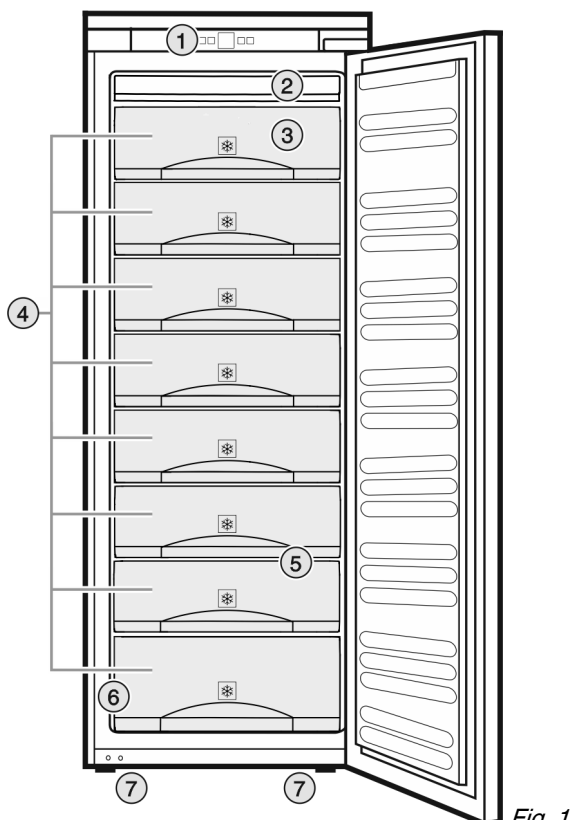


Fig. 1

- | | |
|----------------------------------|-----------------|
| (1) Bedien- und Kontrollelemente | (5) VarioSpace |
| (2) NoFrost-Einrichtung | (6) Typenschild |
| (3) Kälte-Akkus | (7) Stellfüße |
| (4) Schubfächer | |

Hinweis

- Ablagen, Schubladen oder Körbe sind im Auslieferungszustand für eine optimale Energieeffizienz angeordnet.

1.2 Einsatzbereich des Geräts

Das Gerät eignet sich ausschließlich zum Kühlen von Lebensmitteln im häuslichen oder haushaltsähnlichen Umfeld. Hierzu zählt z.B. die Nutzung

- in Personalküchen, Frühstückspensionen,
- durch Gäste in Landhäuser, Hotels, Motels, und anderen Unterkünften,
- beim Catering und ähnlichem Service im Großhandel

Benutzen Sie das Gerät ausschließlich im haushaltsüblichen Rahmen. Alle anderen Anwendungsarten sind unzulässig. Das Gerät ist nicht geeignet für die Lagerung und Kühlung von Medikamenten, Blutplasma, Laborpräparaten oder ähnlichen der Medizinprodukterichtlinie 2007/47/EG zu Grunde liegenden Stoffe und Produkte. Eine missbräuchliche Verwendung des Gerätes kann zu Schädigungen an der eingelagerten Ware oder deren Verderb führen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Im Weiteren ist das Gerät nicht geeignet für den Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen.

Das Gerät ist je nach Klimaklasse für den Betrieb bei begrenzten Umgebungstemperaturen ausgelegt. Die für Ihr Gerät zutreffende Klimaklasse ist auf dem Typenschild aufgedruckt.

Hinweis

► Die angegebenen Umgebungstemperaturen einhalten, sonst verringert sich die Kühlleistung.

Klimaklasse	für Umgebungstemperaturen
SN, N	bis 32 °C
ST	bis 38 °C
T	bis 43 °C

Eine einwandfreie Funktion des Gerätes ist bis zu einer unteren Umgebungstemperatur von 5 °C gewährleistet.

1.3 Konformität

Der Kältemittelkreislauf ist auf Dichtheit geprüft. Das Gerät entspricht im Einbauzustand den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen sowie den EG-Richtlinien 2006/95/EG, 2004/108/EG, 2009/125/EG und 2010/30/EU.

Hinweis für Prüfinstitute:

Die Prüfungen sind nach Vorgabe der geltenden Normen und Richtlinien durchzuführen.

Die Vorbereitung und Prüfung der Geräte muss unter Berücksichtigung der **Beladungspläne des Herstellers** und der **Hinweise in der Bedienungsanleitung** durchgeführt werden.

1.4 Energie sparen

- Immer auf gute Be- und Entlüftung achten. Lüftungsöffnungen bzw. -gitter nicht abdecken.
- Ventilatorluftschlitze immer frei halten.
- Gerät nicht im Bereich direkter Sonnenbestrahlung, neben Herd, Heizung und dergleichen aufstellen.
- Der Energieverbrauch ist abhängig von den Aufstellbedingungen z.B. der Umgebungstemperatur (siehe 1.2).
- Gerät möglichst kurz öffnen.
- Je niedriger die Temperatur eingestellt wird, desto höher ist der Energieverbrauch.
- Lebensmittel sortiert einordnen (siehe Gerät auf einen Blick).
- Alle Lebensmittel gut verpackt und abgedeckt aufbewahren. Reifbildung wird vermieden.
- Warme Speisen einlegen: erst auf Zimmertemperatur abkühlen lassen.

Hinweis für Prüfinstitute:

Für die Ermittlung des **Normenergieverbrauchs** und der **Lagerzeit bei Störung** müssen die Kälteakkus entsprechend dem **Beladungsplan des Herstellers** angeordnet werden.

2 Allgemeine Sicherheitshinweise

Gefahren für den Benutzer:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber, sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
 - Wenn das Gerät vom Netz getrennt wird, immer am Stecker anfassen. Nicht am Kabel ziehen.
 - Im Fehlerfall Netzstecker ziehen oder Sicherung ausschalten.
 - Die Netzanschlussleitung nicht beschädigen. Gerät nicht mit defekter Netzanschlussleitung betreiben.
 - Reparaturen, Eingriffe am Gerät und den Wechsel der Netzanschlussleitung nur vom Kundendienst oder anderem dafür ausgebildeten Fachpersonal ausführen lassen.
 - Das Gerät nur nach den Angaben der Anweisung einbauen, anschließen und entsorgen.
 - Das Gerät nur in eingebautem Zustand betreiben.
 - Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf und reichen Sie diese gegebenenfalls an den Nachbesitzer weiter.
- ### Brandgefahr:
- Das enthaltene Kältemittel R 600a ist umweltfreundlich, aber brennbar. Entweichendes Kältemittel kann sich entzünden.
 - Rohrleitungen des Kältekreislaufs nicht beschädigen.
 - Im Geräteinnenraum nicht mit offenem Feuer oder Zündquellen hantieren.
 - Im Geräteinnenraum keine elektrischen Geräte benutzen (z. B. Dampfreinigungsgeräte, Heizgeräte, Eiscremebereiter usw.).
 - Wenn Kältemittel entweicht: Offenes Feuer oder Zündquellen in der Nähe der Austrittsstelle beseitigen. Raum gut lüften. Kundendienst benachrichtigen.
 - Keine explosiven Stoffe oder Sprühdosen mit brennbaren Treibmitteln, wie z. B. Butan, Propan, Pentan usw. im Gerät lagern. Entsprechende Sprühdosen sind erkennbar an der aufgedruckten Inhaltsangabe oder einem Flammensymbol. Eventuell austretende Gase können sich durch elektrische Bauteile entzünden.
 - Alkoholische Getränke oder sonstige Alkohol enthaltende Gebinde nur dicht verschlossen

lagern. Eventuell austretender Alkohol kann sich durch elektrische Bauteile entzünden.

Absturz- und Umkipppgefahr:

- Sockel, Schubfächer, Türen usw. nicht als Trittbrett oder zum Aufstützen missbrauchen. Dies gilt insbesondere für Kinder.

Gefahr einer Lebensmittelvergiftung:

- Überlagerte Lebensmittel nicht verzehren.

Gefahr von Erfrierungen, Taubheitsgefühlen und Schmerzen:

- Dauernden Hautkontakt mit kalten Oberflächen oder Kühl-/Gefriergut vermeiden oder Schutzmaßnahmen ergreifen, z. B. Handschuhe verwenden. Speiseeis, besonders Wassereis oder Eiswürfel nicht sofort und nicht zu kalt verzehren.

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr :

- Heißer Dampf kann zu Verletzungen führen. Zum Abtauen keine elektrischen Heiz- oder Dampfreinigungsgeräte, offenen Flammen oder Abtausprays verwenden.
- Eis nicht mit scharfen Gegenständen entfernen.

Beachten Sie die spezifischen Hinweise in den anderen Kapiteln:

	GEFAHR	kennzeichnet eine unmittelbar gefährliche Situation, die Tod oder schwere Körperverletzungen zur Folge haben wird, wenn sie nicht vermieden wird.
	WARNUNG	kennzeichnet eine gefährliche Situation, die Tod oder schwere Körperverletzung zur Folge haben könnte, wenn sie nicht vermieden wird.
	VORSICHT	kennzeichnet eine gefährliche Situation, die leichte oder mittlere Körperverletzungen zur Folge haben könnte, wenn sie nicht vermieden wird.
	ACHTUNG	kennzeichnet eine gefährliche Situation, die Sachschäden zur Folge haben könnte, wenn sie nicht vermieden wird.
	Hinweis	kennzeichnet nützliche Hinweise und Tipps.

3 Bedienungs- und Anzeigeelemente

3.1 Bedien- und Kontrollelemente

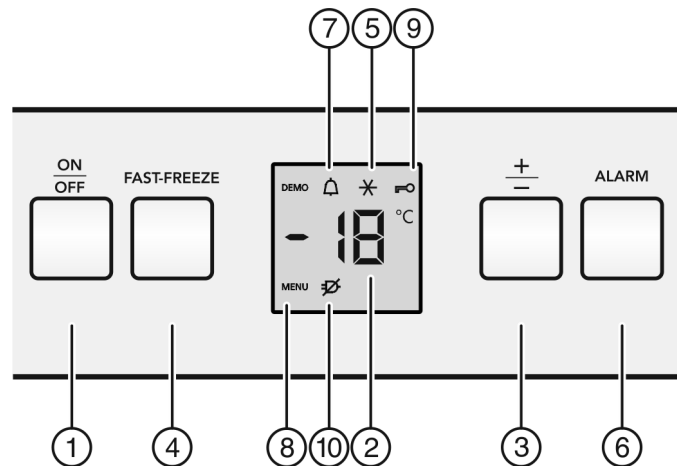


Fig. 2

- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| (1) Taste On/Off | (6) Taste Alarm |
| (2) Temperaturanzeige | (7) Symbol Alarm |
| (3) Einstelltaste "+/-" | (8) Symbol Menu |
| (4) Taste Fast-Freeze | (9) Symbol Kindersicherung |
| (5) Symbol Fast-Freeze | (10) Symbol Netzausfall |

3.2 Temperaturanzeige

Im Normalbetrieb wird angezeigt:

- die eingestellte Gefriertemperatur

Die Temperaturanzeige blinkt:

- die Temperatureinstellung wird verändert
- nach dem Einschalten ist die Temperatur noch nicht kalt genug
- die Temperatur ist um mehrere Grad angestiegen

Die folgenden Anzeigen weisen auf eine Störung hin. Mögliche Ursachen und Maßnahmen zur Behebung: (siehe Störungen).

- **F0 bis F9**
- Das Symbol Netzausfall  leuchtet.

4 Inbetriebnahme

4.1 Gerät einschalten

- Tür öffnen.
- Taste On/Off Fig. 2 (1) drücken.
- ▷ Das Gerät ist eingeschaltet. Die Temperaturanzeige und das Symbol Alarm Fig. 2 (7) blinken bis die Temperatur kalt genug ist.
- ▷ Wenn im Display „DEMO“ angezeigt wird, ist der Vorführmodus aktiviert. Wenden Sie sich an den Kundendienst.

5 Bedienung

5.1 Kindersicherung

Mit der Kindersicherung können Sie sicherstellen, dass Kinder beim Spielen das Gerät nicht versehentlich ausschalten.



5.1.1 Kindersicherung einstellen

Einstellmodus aktivieren:

- Taste Fast-Freeze *Fig. 2 (4)* ca. 5 Sekunden drücken.
- ▷ In der Anzeige wird das Symbol Menu *Fig. 2 (8)* angezeigt.
- ▷ In der Anzeige blinkt **c**.

Wenn die Funktion eingeschaltet werden soll:

- Mit der Taste Fast-Freeze *Fig. 2 (4)* kurz bestätigen.
- ▷ In der Anzeige wird **c1** angezeigt.
- Mit der Taste Fast-Freeze *Fig. 2 (4)* kurz bestätigen.
- ▷ Das Symbol Kindersicherung *Fig. 2 (9)* leuchtet in der Anzeige.
- ▷ In der Anzeige blinkt **c**.
- ▷ Die Funktion Kindersicherung ist eingeschaltet.



Wenn die Funktion ausgeschaltet werden soll:

- Mit der Taste Fast-Freeze *Fig. 2 (4)* kurz bestätigen.
- ▷ In der Anzeige wird **c0** angezeigt.
- Mit der Taste Fast-Freeze *Fig. 2 (4)* kurz bestätigen.
- ▷ In der Anzeige blinkt **c**.
- ▷ Die Funktion Kindersicherung ist ausgeschaltet.



Einstellmodus beenden:

- Die Taste On/Off *Fig. 2 (1)* kurz drücken.
- ▷ In der Temperaturanzeige wird wieder die Temperatur angezeigt.

5.2 Türalarm

Wenn die Tür länger als 60 Sekunden geöffnet ist, ertönt der Tonwarner.

Der Tonwarner verstummt automatisch, wenn die Tür geschlossen wird.



5.2.1 Türalarm stumm schalten

Der Tonwarner kann bei geöffneter Tür stumm geschaltet werden. Das Tonabschalten ist solange wirksam, wie die Tür geöffnet ist.

- Taste Alarm *Fig. 2 (6)* drücken.
- ▷ Der Türalarm verstummt.

5.3 Temperaturalarm

Wenn die Gefriertemperatur nicht kalt genug ist, ertönt der Tonwarner.

Gleichzeitig blinkt die Temperaturanzeige und das Symbol Alarm *Fig. 2 (7)*.



Die Ursache für eine zu hohe Temperatur kann sein:

- warme frische Lebensmittel wurden eingelegt
- beim Umsortieren und Entnehmen von Lebensmitteln ist zu viel warme Raumluft eingeströmt
- der Strom ist länger ausgefallen
- das Gerät ist defekt

Der Tonwarner verstummt automatisch, das Symbol Alarm *Fig. 2 (7)* geht aus und die Temperaturanzeige hört auf zu blinken, wenn die Temperatur wieder ausreichend kalt ist.

Wenn der Alarmzustand bestehen bleibt: (siehe Störungen).

Hinweis

Wenn die Temperatur nicht kalt genug ist, können Lebensmittel verderben.

- Die Lebensmittel auf ihre Qualität prüfen. Verdorbene Lebensmittel nicht mehr verzehren.

5.3.1 Temperaturalarm stumm schalten

Der Tonwarner kann stumm geschaltet werden. Wenn die Temperatur wieder ausreichend kalt ist, ist die Alarm-Funktion wieder aktiv.

- Taste Alarm *Fig. 2 (6)* drücken.
- ▷ Der Tonwarner verstummt.

5.4 Lebensmittel einfrieren

Sie können maximal so viel kg frische Lebensmittel innerhalb von 24 h einfrieren, wie auf dem Typenschild (siehe Gerät auf einen Blick) unter „Gefriervermögen ... kg/24h“ angegeben ist.

Das oberste Schubfach kann mit max. 5 kg, die anderen Schubfächer können mit jeweils max. 25 kg belastet werden.

Die Platten können jeweils mit 35 kg Gefriergut belastet werden.

Nach dem Schließen der Tür entsteht ein Vakuum. Nach dem Schließen ca. 1 min warten, dann lässt sich die Tür leichter öffnen.



VORSICHT

Verletzungsgefahr durch Glasscherben!

Flaschen und Dosen mit Getränken können beim Gefrieren platzen. Dies gilt insbesondere für kohlenensäurehaltige Getränke.

- Flaschen und Dosen mit Getränken nicht einfrieren!



WARNUNG

Brandgefahr

- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Lebensmittelbereich des Gerätes, sofern sie nicht vom Hersteller empfohlen sind.

Damit die Lebensmittel schnell bis zum Kern durchfrieren, folgende Mengen pro Packung nicht überschreiten:

- Obst, Gemüse bis zu 1 kg
- Fleisch bis zu 2,5 kg
- Lebensmittel in Gefrierbeuteln, wiederverwendbaren Kunststoff-, Metall- oder Aluminiumbehältern portionsweise verpacken.

5.5 Lagerzeiten

Richtwerte für die Lagerdauer verschiedener Lebensmittel:	
Speiseeis	2 bis 6 Monate
Wurst, Schinken	2 bis 6 Monate
Brot, Backwaren	2 bis 6 Monate
Wild, Schwein	6 bis 10 Monate
Fisch, fett	2 bis 6 Monate
Fisch, mager	6 bis 12 Monate
Käse	2 bis 6 Monate
Geflügel, Rind	6 bis 12 Monate
Gemüse, Obst	6 bis 12 Monate

Die angegebenen Lagerzeiten sind Richtwerte.

5.6 Lebensmittel auftauen

- bei Raumtemperatur
- im Mikrowellengerät
- im Backofen/Heißlufttherd

- ▶ Nur soviel Lebensmittel entnehmen wie benötigt werden. Auftaute Lebensmittel so schnell wie möglich verarbeiten.
- ▶ Auftaute Lebensmittel nur in Ausnahmefällen wieder einfrieren.

5.7 Temperatur einstellen

Die Temperatur ist abhängig von folgenden Faktoren:

- der Häufigkeit des Türöffnens
- der Raumtemperatur des Aufstellortes
- der Art, Temperatur und Menge der Lebensmittel

Empfehlenswerte Temperatureinstellung: -18 °C

Die Temperatur kann fortlaufend geändert werden. Ist die Einstellung -28 °C erreicht, wird wieder mit -15 °C begonnen.

- ▶ Temperaturfunktion aufrufen: Einmal Einstelltaste " +/- " Fig. 2 (3) drücken.
- ▶ In der Temperaturanzeige wird der bisher eingestellte Wert blinkend angezeigt.
- ▶ Temperatur in 1 °C -Schritten ändern: Einstelltaste " +/- " Fig. 2 (3) so oft drücken bis die gewünschte Temperatur in der Temperaturanzeige leuchtet.
- ▶ Temperatur fortlaufend ändern: Einstelltaste gedrückt halten.
- ▶ Während des Einstellens wird der Wert blinkend angezeigt.
- ▶ Ca. 5 Sekunden nach dem letzten Tastendruck wird die neue Einstellung übernommen und wieder die eingestellte Temperatur angezeigt. Die Temperatur im Innenraum stellt sich langsam auf den neuen Wert ein.



5.8 Fast-Freeze

Mit dieser Funktion können Sie frische Lebensmittel schnell bis auf den Kern durchfrieren. Das Gerät arbeitet mit maximaler Kälteleistung, dadurch können die Geräusche des Kälteaggregats vorübergehend lauter sein.

Sie können maximal so viel kg frische Lebensmittel innerhalb von 24 h einfrieren, wie auf dem Typenschild unter „Gefriervermögen ... kg/24h“ angegeben ist. Diese maximale Gefriergutmenge ist je nach Modell und Klimaklasse verschieden.

Je nachdem wieviel frische Lebensmittel eingefroren werden sollen, müssen Sie FastFreeze frühzeitig einschalten: bei einer kleinen Gefriergutmenge ca. 6h, bei der maximalen Gefriergutmenge 24h vor dem Einlegen der Lebensmittel.

Verpacken Sie die Lebensmittel und legen Sie sie möglichst breitflächig ein. Einzufrierende Lebensmittel nicht mit bereits gefrorener Ware in Berührung bringen, damit diese nicht antaut.

Fast-Freeze müssen Sie in folgenden Fällen nicht einschalten:

- beim Einlegen von bereits gefrorener Ware
- beim Einfrieren von bis zu ca. 2 kg frischen Lebensmitteln täglich

5.8.1 Mit Fast-Freeze einfrieren

- ▶ Taste Fast-Freeze Fig. 2 (4) einmal kurz drücken.
- ▶ Das Symbol Fast-Freeze Fig. 2 (5) leuchtet.
- ▶ Die Gefriertemperatur sinkt, das Gerät arbeitet mit maximaler Kälteleistung.
- Bei einer kleinen Gefriergutmenge:
- ▶ Ca. 6 h warten.
- ▶ Verpackte Lebensmittel in die tiefen unteren Schubfächer legen.
- Bei der maximalen Gefriergutmenge:
- ▶ Ca. 24 h warten.
- ▶ Untere tiefe Schubfächer herausnehmen und die Lebensmittel direkt auf die unteren Abstellflächen legen.
- ▶ Fast-Freeze schaltet sich automatisch ab. Je nach eingelegter Menge frühestens nach 30 h spätestens nach 65 h.

- ▶ Das Symbol Fast-Freeze Fig. 2 (5) erlischt, wenn das Einfrieren abgeschlossen ist.
- ▶ Lebensmittel in die Schubfächer legen und diese wieder einschieben.
- ▶ Das Gerät arbeitet im energiesparenden Normalbetrieb weiter.

5.9 Schubfächer

Hinweis

Der Energieverbrauch steigt und die Kühlleistung verringert sich, wenn die Belüftung nicht ausreicht.

Bei Geräten mit NoFrost:

- ▶ Das unterste Schubfach im Gerät lassen!
- ▶ Die Ventilatorluftschlitze innen an der Rückwand immer freihalten!

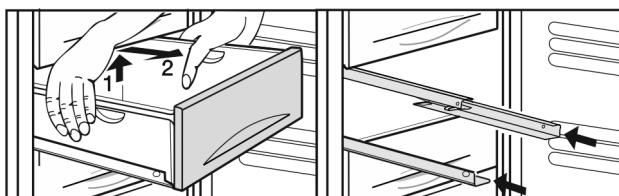


Fig. 3

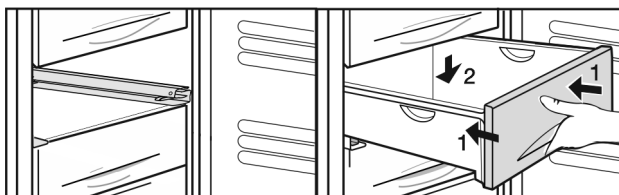
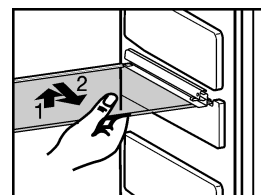


Fig. 4

- ▶ Um Gefriergut direkt auf den Abstellflächen zu lagern: Schubfach hinten anheben, nach vorne herausziehen.

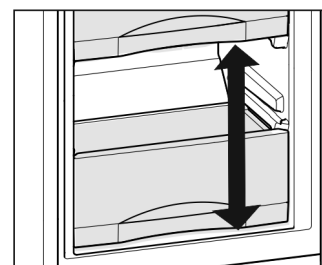
5.10 Abstellflächen

- ▶ Abstellfläche herausnehmen: vorne anheben und herausziehen.
- ▶ Abstellfläche wieder einsetzen: bis zum Anschlag einfach einschieben.



5.11 VarioSpace

Sie können zusätzlich zu den Schubfächern auch die Abstellflächen herausnehmen. So erhalten Sie Platz für großes Gefriergut. Geflügel, Fleisch, große Wildteile sowie hohe Backwaren können als Ganzes eingefroren und weiter zubereitet werden.



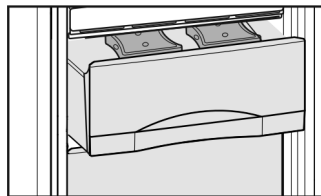
- ▶ Das oberste Schubfach kann mit max. 5 kg, die anderen Schubfächer können mit jeweils max. 25 kg belastet werden.
- ▶ Die Platten können jeweils mit 35 kg Gefriergut belastet werden.

5.12 Kälte Akkus

Die Kälte-Akkus verhindern bei Stromausfall, dass die Temperatur zu schnell ansteigt.

5.12.1 Kälte Akkus verwenden

- Die durchgefrorenen Kälte-Akkus im oberen, vorderen Bereich des Gefrierraums auf das Gefriergut legen.



6 Wartung

6.1 Abtauen mit NoFrost

Das NoFrost-System tauet das Gerät automatisch ab.

Die Feuchtigkeit schlägt sich am Verdampfer nieder, wird periodisch abgetaut und verdunstet.

- Das Gerät muss nicht manuell abgetaut werden.

6.2 Gerät reinigen



WARNUNG

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr durch heißen Dampf! Heißer Dampf kann zu Verbrennungen führen und die Oberflächen beschädigen.

- Keine Dampfreinigungsgeräte verwenden!

ACHTUNG

Falsche Reinigung beschädigt das Gerät!

- Reinigungsmittel nicht konzentriert verwenden.
- Keine scheuernden oder kratzenden Schwämme oder Stahlwolle verwenden.
- Keine scharfen, scheuernden, sand-, chlorid-, chemiekalien- oder säurehaltigen Putzmittel verwenden.
- Keine chemischen Lösungsmittel verwenden.
- Das Typenschild an der Geräteinnenseite nicht beschädigen oder entfernen. Es ist wichtig für den Kundendienst.
- Keine Kabel oder anderen Bauteile abreißen, knicken oder beschädigen.
- Kein Reinigungswasser in die Ablaufrinne, die Lüftungsgitter und elektrischen Teile dringen lassen.
- Weiche Putztücher und einen Allzweckreiniger mit neutralem pH-Wert verwenden.
- Im Geräteinnenraum nur lebensmittelunbedenkliche Reiniger und Pflegemittel verwenden.

- Gerät leeren.
- Netzstecker ziehen.



- Be- und Entlüftungsgitter regelmäßig reinigen.
- Staubablagerungen erhöhen den Energieverbrauch.
- Außen- und Innenflächen aus Kunststoff mit lauwarmem Wasser und etwas Spülmittel von Hand reinigen.
- Ausstattungssteile mit lauwarmem Wasser und etwas Spülmittel von Hand reinigen.
- Teleskopschienen nur mit einem feuchten Tuch reinigen. Das Fett in den Laufbahnen dient zur Schmierung und darf nicht entfernt werden.

Nach dem Reinigen:

- Gerät und Ausstattungssteile trockenreiben.
- Gerät wieder anschließen und einschalten.
- Fast-Freeze einschalten (siehe 5.8).
- Wenn die Temperatur ausreichend kalt ist:
- Die Lebensmittel wieder einlegen.

6.3 Kundendienst

Prüfen Sie zunächst, ob Sie den Fehler selber beheben können. (siehe Störungen). Falls dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an den Kundendienst. Die Adresse entnehmen Sie bitte dem beiliegenden Kundendienstverzeichnis.



WARNUNG

Verletzungsgefahr durch unfachmännische Reparatur!

- Reparaturen und Eingriffe am Gerät und der Netzanschlussleitung, die nicht ausdrücklich genannt sind (siehe Wartung), nur vom Kundendienst ausführen lassen.

- Gerätebezeichnung Fig. 5 (1), Service-Nr. Fig. 5 (2) und Serial-Nr. Fig. 5 (3) vom Typenschild ablesen. Das Typenschild befindet sich an der linken Geräteinnenseite.

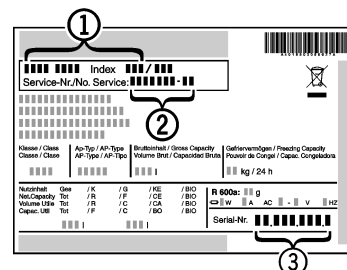


Fig. 5

- Den Kundendienst benachrichtigen und den Fehler, Gerätebezeichnung Fig. 5 (1), Service-Nr. Fig. 5 (2) und Serial-Nr. Fig. 5 (3) mitteilen.
- Dies ermöglicht einen schnellen und zielgerichteten Service.
- Das Gerät geschlossen lassen, bis der Kundendienst eintrifft.
- Die Lebensmittel bleiben länger kühl.
- Netzstecker ziehen (dabei nicht am Anschlusskabel ziehen) oder Sicherung ausschalten.

7 Störungen

Ihr Gerät ist so konstruiert und hergestellt, dass Funktionssicherheit und lange Lebensdauer gegeben sind. Sollte dennoch während des Betriebes eine Störung auftreten, so prüfen Sie bitte, ob die Störung auf einen Bedienungsfehler zurückzuführen ist. In diesem Fall müssen Ihnen auch während der Garantiezeit die anfallenden Kosten berechnet werden. Folgende Störungen können Sie selbst beheben:

Das Gerät arbeitet nicht.

- Das Gerät ist nicht eingeschaltet.
- Gerät einschalten.
- Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.
- Netzstecker kontrollieren.
- Die Sicherung der Steckdose ist nicht in Ordnung.
- Sicherung kontrollieren.

Der Kompressor läuft lang.

- Der Kompressor schaltet bei geringem Kältebedarf auf eine niedrige Drehzahl. Obwohl sich dadurch die Laufzeit erhöht, wird Energie gespart.
- Das ist bei energiesparenden Modellen normal.
- Fast-Freeze ist eingeschaltet.
- Um die Lebensmittel schnell abzukühlen läuft der Kompressor länger. Dies ist normal.

Eine LED hinten unten am Gerät (beim Kompressor) blinkt alle 5 Sekunden mehrfach*.

- Ein Fehler liegt vor.
- An den Kundendienst wenden (siehe Wartung).

Geräusche sind zu laut.

- Drehzahlgeregelte* Kompressoren können aufgrund der verschiedenen Drehzahlstufen unterschiedliche Laufgeräusche verursachen.
- Das Geräusch ist normal.

Ein Blubbern und Plätschern

- Dieses Geräusch kommt vom Kältemittel, das im Kältekreislauf fließt.
- ▶ Das Geräusch ist normal.

Ein leises Klicken

- Das Geräusch entsteht immer, wenn sich das Kühlaggregat (der Motor) automatisch ein- oder ausschaltet.
- ▶ Das Geräusch ist normal.

Ein Brummen. Es ist kurzfristig etwas lauter, wenn sich das Kühlaggregat (der Motor) einschaltet.

- Bei eingeschaltetem Fast-Freeze, frisch eingelegten Lebensmitteln oder nach lang geöffneter Tür erhöht sich automatisch die Kälteleistung.
- ▶ Das Geräusch ist normal.
- Die Umgebungstemperatur ist zu hoch.
- ▶ Problemlösung: (siehe 1.2)

Ein tiefes Brummen

- Das Geräusch entsteht durch Luftströmungsgeräusche des Ventilators.
- ▶ Das Geräusch ist normal.

Vibrationsgeräusche

- Das Gerät steht nicht fest auf dem Boden. Dadurch werden Gegenstände und nebenstehende Möbel von dem laufenden Kühlaggregat in Vibration gesetzt.
- ▶ Den Einbau überprüfen und Gerät ggf. neu ausrichten.
- ▶ Flaschen und Gefäße auseinanderrücken.

In der Temperaturanzeige wird angezeigt: F0 bis F9

- Ein Fehler liegt vor.
- ▶ An den Kundendienst wenden (siehe Wartung).

In der Temperaturanzeige leuchtet Netzausfall . In der Temperaturanzeige wird die wärmste Temperatur angezeigt, die während des Netzausfalls erreicht wurde.

- Die Gefriertemperatur war durch einen Netzausfall oder eine Stromunterbrechung während der letzten Stunden oder Tage zu hoch angestiegen. Wenn die Stromunterbrechung beendet ist, arbeitet das Gerät in der letzten Temperatureinstellung weiter.
- ▶ Anzeige der wärmsten Temperatur löschen: Taste Alarm Fig. 2 (6) drücken.
- ▶ Die Lebensmittel auf ihre Qualität prüfen. Verdorbene Lebensmittel nicht mehr verzehren. Aufgetaute Lebensmittel nicht wieder einfrieren.

In der Temperaturanzeige leuchtet DEMO.

- Der Vorführmodus ist aktiviert.
- ▶ An den Kundendienst wenden (siehe Wartung).

Gerät ist an den Außenflächen warm*.

- Die Wärme des Kältekreislaufs wird zur Vermeidung von Kondenswasser genutzt.
- ▶ Dies ist normal.

Temperatur ist nicht ausreichend kalt.

- Die Gerätetür ist nicht richtig geschlossen.
- ▶ Gerätetür schließen.
- Die Be- und Entlüftung ist nicht ausreichend.
- ▶ Lüftungsgitter freimachen.
- Die Umgebungstemperatur ist zu hoch.
- ▶ Problemlösung: (siehe 1.2).
- Das Gerät wurde zu häufig oder zu lange geöffnet.
- ▶ Abwarten, ob sich die erforderliche Temperatur von allein wieder einstellt. Falls nicht, wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe Wartung).
- Es wurden zu große Mengen frischer Lebensmittel ohne Fast-Freeze eingelegt.
- ▶ Problemlösung: (siehe 5.8)
- Die Temperatur ist falsch eingestellt.
- ▶ Die Temperatur kälter einstellen und nach 24 Stunden kontrollieren.

- Das Gerät steht zu nahe an einer Wärmequelle (Herd, Heizung etc).
- ▶ Standort des Geräts oder der Wärmequelle verändern.
- Das Gerät wurde nicht richtig in die Nische eingebaut.
- ▶ Überprüfen, ob das Gerät korrekt eingebaut wurde und die Tür richtig schließt.

8 Außer Betrieb setzen

8.1 Gerät ausschalten

- ▶ Taste On/Off Fig. 2 (1) drücken, bis das Display dunkel wird. Taste loslassen.
- ▷ Wenn sich das Gerät nicht ausschalten lässt, ist die Kindersicherung aktiv (siehe 5.1).

8.2 Außer Betrieb setzen

- ▶ Gerät leeren.
- ▶ Netzstecker ziehen.
- ▶ Gerät reinigen (siehe 6.2).



- ▶ Tür offen lassen, damit keine schlechten Gerüche entstehen.

9 Gerät entsorgen

Das Gerät enthält noch wertvolle Materialien und ist einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung von ausgedienten Geräten muss fach- und sachgerecht nach den örtlich geltenden Vorschriften und Gesetzen erfolgen.



Das ausgediente Gerät beim Abtransport am Kältekreislauf nicht beschädigen, damit das enthaltene Kältemittel (Angaben auf dem Typenschild) und das Öl nicht unkontrolliert entweichen können.

- ▶ Gerät unbrauchbar machen.
- ▶ Netzstecker ziehen.
- ▶ Anschlusskabel durchtrennen.

Contents

1	Appliance at a glance.....	16
1.1	Description of appliance and equipment.....	16
1.2	Range of appliance use.....	16
1.3	Conformity.....	17
1.4	Saving energy.....	17
2	General safety information.....	17
3	Controls and displays.....	18
3.1	Operating and control elements.....	18
3.2	Temperature display.....	18
4	Putting into operation.....	18
4.1	Switching on the appliance.....	18
5	Control.....	18
5.1	Child proofing.....	18
5.2	Door alarm.....	19
5.3	Temperature alarm.....	19
5.4	Freezing food.....	19
5.5	Storage life.....	19
5.6	Thawing food.....	19
5.7	Setting the temperature.....	19
5.8	Fast-Freeze.....	19
5.9	Drawers.....	20
5.10	Shelves.....	20
5.11	VarioSpace.....	20
5.12	Cold storage accumulators.....	20
6	Maintenance.....	20
6.1	Defrosting with NoFrost.....	20
6.2	Cleaning the appliance.....	20
6.3	Customer service.....	21
7	Malfunction.....	21
8	Decommissioning.....	22
8.1	Switching off the appliance.....	22
8.2	Taking the appliance out of service.....	22
9	Disposing of the appliance.....	22

The manufacturer works constantly on the further development of all the types and models. Therefore please understand that we have to reserve the right to make design, equipment and technical modifications.

To get to know all the benefits of your new appliance, please read the information contained in these instructions carefully.

The instructions apply to several models. Differences may occur. Text relating only to specific appliances is marked with an asterisk (*).

Instructions for action are marked with a ►, the results of action are marked with a ▷.

1 Appliance at a glance

1.1 Description of appliance and equipment

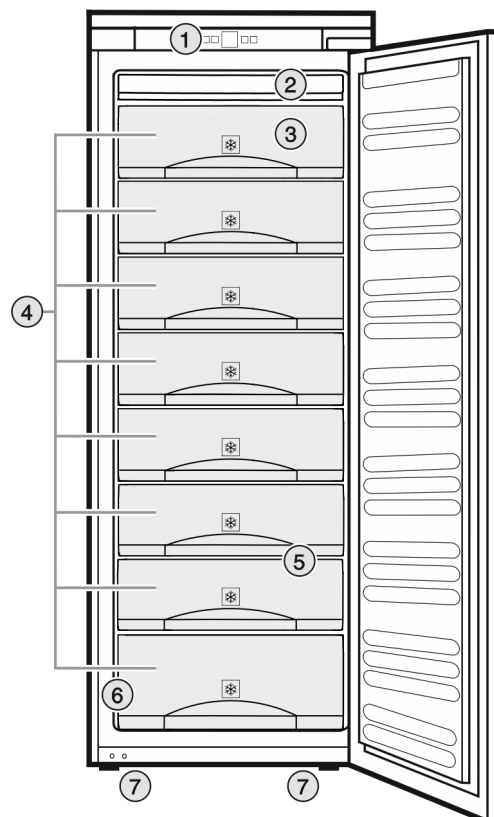


Fig. 1

- | | |
|------------------------------------|----------------------------|
| (1) Operating and control elements | (5) VarioSpace |
| (2) NoFrost device | (6) Type plate |
| (3) Cold storage accumulator | (7) Height-adjustable feet |
| (4) Drawers | |

Note

- Shelves, drawers and baskets are arranged for optimum energy efficiency on delivery.

1.2 Range of appliance use

The appliance is suitable solely for cooling food in a domestic environment or similar. This includes use in, for example

- in staff kitchenettes, bed and breakfast establishments,
- by guests in country homes, hotels, motels and other forms of accommodation,
- in catering and similar services in the wholesale trade

Use the appliance solely as is customary within a domestic environment. All other types of use are inadmissible. The appliance is not suitable for storing and cooling medicines, blood plasma, laboratory preparations or similar substances and products covered by the 2007/47/EC Medical Devices Directive. Misuse of the appliance can result in the stored prod-

ucts suffering harm or perishing. Furthermore, the appliance is not suitable for operation in potentially explosive atmospheres.

The appliance is set to operate within specific ambient temperature limits according to its climate rating. The correct climate rating for your appliance is indicated on the type plate.

Note

► Compliance with the ambient temperatures indicated is required, otherwise the cooling performance is reduced.

Climate rating	for ambient temperatures
SN, N	up to 32 °C
ST	up to 38 °C
T	up to 43 °C

The appliance will function properly in ambient temperatures of down to 5 °C.

1.3 Conformity

The refrigerant circuit is tested for leakage. When built-in the appliance complies with the relevant safety regulations and EC Directives 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2009/125/EC and 2010/30/EU.

Note for test institutions:

Tests are to be carried out according to the applicable standards and guidelines.
Preparation and testing of the appliances must be carried out taking the **manufacturer's loading plans** and the **notes in the operating manual** into account.

1.4 Saving energy

- Always ensure good ventilation. Do not cover ventilation openings or grille.
- Always keep fan louvres clear.
- Do not place appliance in areas of direct sunlight or next to a stove, heater or similar object.
- The energy consumption depends on the installation conditions, e.g. the ambient temperature (see 1.2).
- Keep the time the appliance is open to a minimum.
- The lower the temperature setting, the higher the power consumption.
- Store food logically. (see Appliance at a glance).
- Ensure that all food is well packed and covered for storage. This will prevent frost from forming.
- First cool warm food to room temperature before storing it.

Information for testing institutes:

In order to determine the **standard energy consumption** and the **storage time during malfunction**, the cold storage accumulators must be arranged in accordance with the **manufacturer's loading plan**.

2 General safety information

Danger for the user:

- This appliance can be used by children of 8 years old and over, and also by persons with

restricted physical, sensory or mental capacity or lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed on safe use of the appliance and understand the resulting risks. Children must not be allowed to play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

- When disconnecting the appliance from the supply, always take hold of the plug. Do not pull the cable.
- In the event of a fault pull out the mains plug or deactivate the fuse.
- Do not damage the mains power cable. Do not operate the appliance with a defective mains power cable.
- Have any repairs to or intervention in the appliance, and any change of the mains power cable, carried out by the customer service only or by other specialised personnel trained for the purpose.
- Only install, connect and dispose of the appliance according to the instructions.
- Only use the appliance when it is installed.
- Please keep these instructions in a safe place and pass them on to any subsequent owners.

Fire hazard:

- The refrigerant R 600a is environmentally friendly but flammable. Escaping refrigerant may ignite.
 - Do not damage the refrigerant circuit pipes.
 - Do not allow naked flames or ignition sources to enter the appliance.
 - Do not use any electrical appliances in the interior (e.g. steam cleaners, heaters, ice cream maker etc.).
 - If refrigerant escapes: remove any naked flames or sources of ignition from the leakage area. Ventilate the room well. Notify the after-sales service.
- Do not store explosives or sprays using combustible propellants such as butane, propane, pentane, etc. in the appliance. To identify these spray cans, look for the list of contents printed on the can, or a flame symbol. Gases possibly escaping may ignite due to electrical components.
- Please be sure to store alcoholic drinks or other packaging containing alcohol in tightly closed containers. Any alcohol that leaks out may be ignited by electrical components.

Danger of tipping and falling:

- Do not misuse the plinth, drawers, doors etc. as a step or for support. This applies particularly to children.

Controls and displays

Danger of food poisoning:

- Do not consume food which has been stored too long.

Danger of frostbite, numbness and pain:

- Avoid lasting skin contact with cold surfaces or refrigerated/frozen food or take protective steps, e.g. wear gloves. Do not consume ice cream, water ice or ice cubes immediately and do not consume them too cold.

Danger of injury and damage:

- Hot steam can lead to injury. Do not use electrical heating or steam cleaning equipment, open flames or defrosting sprays to defrost.
- Do not use sharp implements to remove the ice.

Please observe the specific information in the other sections:

	DANGER	identifies a situation involving direct danger which, if not obviated, may result in death or severe bodily injury.
	WARNING	identifies a dangerous situation which, if not obviated, may result in death or severe bodily injury.
	CAUTION	identifies a dangerous situation which, if not obviated, may result in minor or medium bodily injury.
	NOTICE	identifies a dangerous situation which, if not obviated, may result in damage to property.
	Note	identifies useful information and tips.

3 Controls and displays

3.1 Operating and control elements

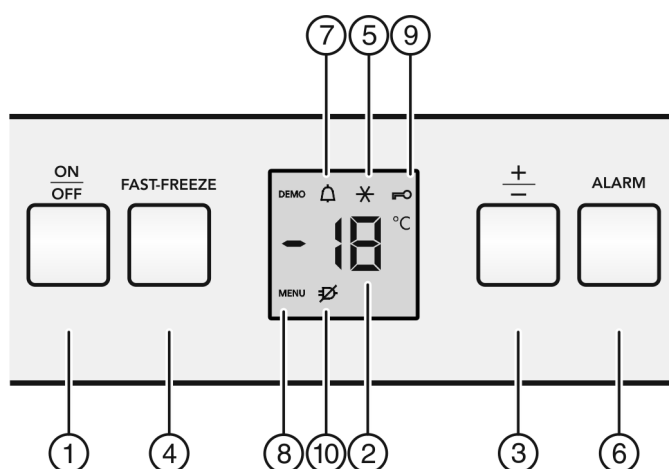


Fig. 2

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| (1) On/Off button | (6) Alarm button |
| (2) Temperature display | (7) Alarm symbol |
| (3) "+/-" setting button | (8) Menu symbol |
| (4) Fast-Freeze button | (9) Child lock symbol |
| (5) Fast-Freeze symbol | (10) Power failure symbol |

3.2 Temperature display

The following are displayed in normal operation:

- the set freezing temperature

The temperature display flashes:

- the temperature setting is being changed
- after switch-on the temperature is not yet cold enough
- the temperature has risen several degrees

The following displays indicate malfunction. Possible causes and corrective action (see Malfunction).

- F0 to F9

- The power failure symbol  shines.

4 Putting into operation

4.1 Switching on the appliance

- ▶ Open the door.
- ▶ Press the On/Off button *Fig. 2 (1)*.
- ▷ The appliance is switched on. The temperature display and Alarm symbol *Fig. 2 (7)* flash until the temperature is cold enough.
- ▷ If "DEMO" is displayed, demo mode is activated. Please contact the after sales service.

5 Control

5.1 Child proofing

The child-proofing function enables you to make sure that the appliance is not inadvertently switched off by playing children.



5.1.1 Setting the child lock function

Activate setting mode:

- ▶ Press the Fast-Freeze button *Fig. 2 (4)* for approx. 5 seconds.
- ▷ The menu symbol *Fig. 2 (8)* is indicated in the display.
- ▷ c flashes in the **display**.

If the function is to be switched on:

- ▶ Briefly confirm using the Fast-Freeze button *Fig. 2 (4)*.
- ▷ c1 flashes in the **display**.
- ▶ Briefly confirm using the Fast-Freeze button *Fig. 2 (4)*.
- ▷ The child lock symbol *Fig. 2 (9)* illuminates in the display.
- ▷ c flashes in the **display**.
- ▷ The child lock function is switched on.



If the function is to be switched off:

- ▶ Briefly confirm using the Fast-Freeze button *Fig. 2 (4)*.
- ▷ c1 flashes in the **display**.
- ▶ Briefly confirm using the Fast-Freeze button *Fig. 2 (4)*.
- ▷ c flashes in the **display**.
- ▷ The child lock function is switched off.



End setting mode:

- ▶ Briefly press the ON/OFF button *Fig. 2 (1)*.
- ▷ The temperature is displayed again in the temperature display.

5.2 Door alarm

If the door is open for longer than 60 seconds, the audible warning will sound.

The audible alarm is automatically silenced when the door is closed.



5.2.1 Muting the door alarm

The audible alarm can be muted when the door is open. The sound switch-off function is active as long as the door is left open.

- ▶ Press alarm button *Fig. 2 (6)*.
- ▷ The door alarm is silenced.

5.3 Temperature alarm

The audible alarm sounds if the freezer temperature is not cold enough.

The temperature display and the alarm symbol *Fig. 2 (7)* flash at the same time.



The cause of the temperature being too high may be:

- warm fresh food was placed inside
- too much warm ambient air flowed in when rearranging and removing food
- power failure for some time
- the appliance is faulty

The audible alarm is automatically silenced, the alarm symbol *Fig. 2 (7)* goes out and the temperature display stops flashing when the temperature is sufficiently cold again.

If the alarm status persists: (see Malfunction).

Note

Food may be spoilt if the temperature is not cold enough.

- ▶ Check the quality of the food. Do not consume spoiled food.

5.3.1 Muting the temperature alarm

The audible alarm can be muted. When the temperature is sufficiently cold again, the alarm function is active again.

- ▶ Press alarm button *Fig. 2 (6)*.
- ▷ The audible alarm is silenced.

5.4 Freezing food

The rating plate indicates the maximum quantity of fresh food you can freeze within 24 hours (see Appliance at a glance) under "Freezing capacity ... kg/24h".

The maximum load for the top drawer is 5 kg and for the other drawers 25 kg each.

The shelves can each be loaded with 35 kg of frozen food.

A vacuum is generated after the door is closed. After closing the door, wait for about 1 minute and then it opens more easily.



CAUTION

Risk of injury due to broken glass!

Bottles and cans containing drinks may burst when being frozen. This applies particularly to sparkling drinks.

- ▶ Do not freeze bottles and cans containing drinks!



WARNING

Risk of fire

- ▶ Do not use any electrical appliances in the food area of the appliance unless recommended by the manufacturer.

In order that the food is rapidly frozen through to the core, do not exceed the following quantities per pack:

- Fruit, vegetables up to 1 kg
- Meat up to 2.5 kg
- ▶ Pack the food in portions in freezer bags, reusable plastic, metal or aluminium containers.

5.5 Storage life

Standard values for the storage life of various types of food:	
Ice-cream	2 to 6 months
Sausage, ham	2 to 6 months
Bread, bakery products	2 to 6 months
Game, pork	6 to 10 months
Fatty fish	2 to 6 months
Lean fish	6 to 12 months
Cheese	2 to 6 months
Poultry, beef	6 to 12 months
Vegetables, fruit	6 to 12 months

The values indicated for storage life are standard ones.

5.6 Thawing food

- at room temperature
- in a microwave oven
- in a conventional or fan oven
- ▶ Remove only as much food as is required. Use thawed food as quickly as possible.
- ▶ Food once thawed should be re-frozen only in exceptional cases.

5.7 Setting the temperature

The temperature depends on the following factors:

- the frequency of opening the door
- the room temperature of the installation location
- the type, temperature and quantity of the food

Recommended temperature setting: -18 °C

The temperature can be adjusted continually. Once the -28 °C setting is reached, the sequence starts again at -15 °C.

- ▶ Call up the temperature function: Press the "+/-" setting button *Fig. 2 (3)* once.

▷ The previously-set value will flash in the temperature display.

- ▶ Change the temperature in 1 °C steps: Press the "+/-" setting button *Fig. 2 (3)* until the required temperature is indicated in the temperature display.

- ▶ Change temperature continually: hold down setting button.

▷ During adjustment the value flashes on the display.

- ▶ The new setting is adopted approx. 5 seconds after the last time the button was pressed and the set temperature displayed again. The temperature in the interior gradually adjusts to the new value.



5.8 Fast-Freeze

With this function you can freeze fresh food quickly through to the core. The appliance operates with maximum refrigeration. The noise of the refrigeration unit may be temporarily louder as a result.



The maximum amount of fresh food which can be frozen in 24 h is indicated on the type plate under "freezing capacity ... kg/

Maintenance

24h". This amount varies according to the model and climate rating.

You have to activate FastFreeze in good time, depending on how much fresh food is to be frozen: about 6 hours before placing the food inside in case of small amounts and about 24 hours in advance in case of the maximum amount of food to be frozen.

Wrap produce and spread it out as far as possible. Do not allow produce to be frozen to touch produce that is already frozen to prevent the latter thawing.

you do not have to activate Fast-Freeze in the following cases:

- when placing frozen food in the freezer
- when freezing up to approx. 2 kg fresh food daily

5.8.1 Freezing with Fast-Freeze

- Briefly press the Fast-Freeze button *Fig. 2 (4)* once.
- ▷ The Fast-Freeze symbol *Fig. 2 (5)* illuminates.
- ▷ The freezing temperature drops, the appliance operates with the maximum cooling capacity.
For a smaller quantity of produce to be frozen:
 - wait approx. 6 h.
- Place wrapped produce in the deep bottom drawers. For the maximum quantity of produce to be frozen:
 - wait approx. 24 h.
- Remove the deep bottom drawers and place produce directly on the bottom shelves.
- ▷ Fast-Freeze is automatically deactivated. Depending on the quantity placed inside, after 30 h at the earliest, 65 h at the latest.
- ▷ The Fast-Freeze symbol *Fig. 2 (5)* extinguishes once freezing is completed.
- Place produce in the drawers and push the latter back in again.
- ▷ The appliance continues to operate in the energy-saving, normal mode.

5.9 Drawers

Note

The energy consumption increases and the cooling performance decreases if there is insufficient ventilation.

For appliances with NoFrost:

- Leave the bottom drawer in the appliance!
- Always keep the air slits of the fan free at the rear wall!

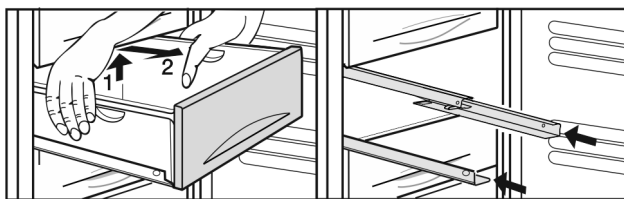


Fig. 3

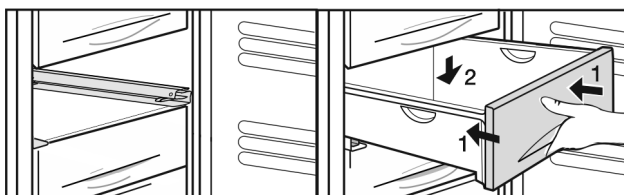
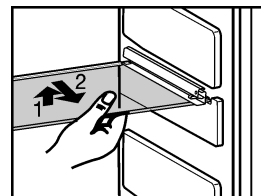


Fig. 4

- To store frozen food directly on the shelves: raise the drawer at the back and pull it out forwards.

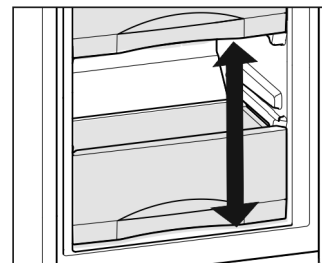
5.10 Shelves

- To remove the shelf: lift up at the front and pull out.
- To put the shelf back: simply push in as far as it will go.



5.11 VarioSpace

Apart from being able to remove the drawers, you can also remove the shelves, creating space for large items of frozen food. Poultry, meat, large pieces of game and high bakery products can be frozen in one piece and prepared.



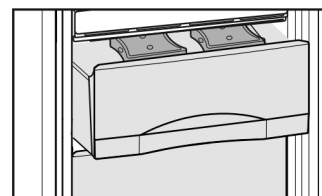
- The maximum load for the top drawer is 5 kg and for the other drawers 25 kg each.
- The shelves can each be loaded with 35 kg of frozen food.

5.12 Cold storage accumulators

The cold storage accumulators prevent the temperature from rising too fast in the event of power failure.

5.12.1 Using cold storage accumulators

- Place the frozen cold storage accumulators on the frozen food in the upper front area of the freezer compartment.



6 Maintenance

6.1 Defrosting with NoFrost

The NoFrost system automatically defrosts the appliance.

The moisture condenses on the evaporator, is periodically defrosted and evaporates.

- The appliance does not have to be manually defrosted.

6.2 Cleaning the appliance



WARNING

Risk of injury and damage as a result of hot steam!

Hot steam can lead to burns and can damage the surfaces.

- Do not use any steam cleaners!

NOTICE

Incorrect cleaning damages the appliance!

- ▶ Do not use cleaning agents in concentrated form.
- ▶ Do not use any scouring or abrasive sponges or steel wool.
- ▶ Please do not use any aggressive, scouring, sand-, chloride-, chemical- or acid-based cleaning agents.
- ▶ Do not use chemical solvents.
- ▶ Do not damage or remove the type plate on the inside of the appliance. It is important for the customer service.
- ▶ Do not pull off, bend or damage cables or other components.
- ▶ Do not allow any cleaning water to enter the drain channel, ventilation grille or electrical parts.
- ▶ Please use soft cleaning cloths and a universal pH-neutral cleaning agent.
- ▶ Please use cleaning and care products suitable for contact with foodstuffs in the appliance interior.

- ▶ **Empty appliance.**
- ▶ **Pull out the power plug.**



- ▶ Clean the **vent grille** regularly.
- ▷ Dust deposits increase energy consumption.
- ▶ Clean **plastic outer and inner surfaces** with lukewarm water and a little washing-up liquid.
- ▶ Clean **items of equipment** by hand with lukewarm water and a little washing-up liquid.
- ▶ Only use a damp cloth to clean the **telescopic rails**. The grease in the runners is for lubrication purposes and must not be removed.

After cleaning:

- ▶ Wipe dry the appliance and items of equipment.
- ▶ Connect the appliance and switch it on again.
- ▶ Switch on Fast-Freeze (see 5.8).
- When the temperature is sufficiently cold:
- ▶ Put the food back inside.

6.3 Customer service

First check whether you can correct the fault yourself by reference to the list (see Malfunction). If this is not the case, please contact the customer service whose address is given in the enclosed customer service list.



WARNING

Risk of injury if repair work is not carried out professionally!

- ▶ Have any repairs and action - not expressly specified - on the appliance and mains cable carried out by service personnel only. (see Maintenance)

- ▶ Read the appliance designation
Fig. 5 (1), service No. Fig. 5 (2) and serial No. Fig. 5 (3) off the type plate located inside the appliance on the left-hand side.

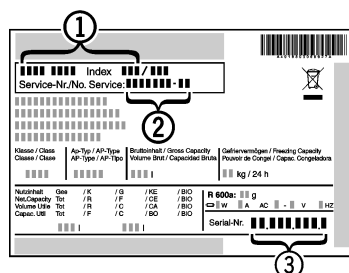


Fig. 5

- ▶ Notify the customer service, specifying the fault, appliance designation Fig. 5 (1), service No. Fig. 5 (2) and serial No. Fig. 5 (3).
- ▷ This will help us to provide you with a faster and more accurate service.
- ▶ Keep the appliance closed until the customer service arrives.
- ▷ The food will stay cool longer.

- ▶ Pull out the mains plug (not by pulling the connecting cable) or switch off the fuse.

7 Malfunction

Your appliance is designed and manufactured for a long life span and reliable operation. If a malfunction nonetheless occurs during operation, check whether it is due to a handling error. In this case you will have to be charged for the costs incurred, even during the warranty period. You may be able to rectify the following faults yourself:

Appliance does not work.

- The appliance is not switched on.
- ▶ Switch on the appliance.
- The power plug is not properly inserted in the wall socket.
- ▶ Check power plug.
- The fuse of the wall socket is not in order.
- ▶ Check fuse.

The compressor runs for a long time.

- The compressor switches to a low speed when little cold is needed. Although the running time is increased as a result, energy is saved.
- ▶ This is normal in energy-saving models.
- Fast-Freeze is activated.
- ▶ The compressor runs for longer in order to rapidly cool the food. This is normal.

A LED on the bottom rear of the appliance (at the compressor) flashes repeatedly every 5 seconds*.

- There is a fault.
- ▶ Please contact the after-sales service (see Maintenance).

Excessive noise.

- Due to the various speed steps, speed-regulated* compressors can generate different running noises.
- ▶ The sound is normal.

A bubbling and gurgling noise.

- This noise comes from the refrigerant flowing in the refrigeration circuit.
- ▶ The sound is normal.

A quiet clicking noise.

- The noise is produced whenever the refrigeration unit (motor) automatically switches on or off.
- ▶ The sound is normal.

A hum. It is briefly a little louder when the refrigeration unit (the motor) switches on.

- The refrigeration increases automatically when Fast-Freeze is activated, fresh food has just been placed in the appliance or the door has been left open for a while.
- ▶ The sound is normal.
- The ambient temperature is too high.
- ▶ Solution: (see 1.2)

A low hum.

- The sound is produced by air flow noise of the fan.
- ▶ The sound is normal.

Vibratory noise.

- The appliance is not fixed to the ground. The running of the cooling unit therefore makes objects and adjacent furniture vibrate.
- ▶ Check installation and reposition appliance as required.
- ▶ Move bottles and containers apart.

The temperature display indicates: F0 to F9

- There is a fault.
- ▶ Please contact the after-sales service (see Maintenance).

Decommissioning

The temperature display indicates power failure . The warmest temperature reached during the power failure appears in the temperature display.

- The freezer temperature rose too high over the last hours or days due to a power failure or power interruption. When the power interruption is over, the appliance will continue to operate in the last temperature setting.
- ▶ To cancel the display of the warmest temperature: press alarm button *Fig. 2 (6)*.
- ▶ Check the quality of the food. Do not consume spoiled food. Do not re-freeze thawed food.

DEMO shines in the temperature display.

- The demo mode is activated.
- ▶ Please contact the after-sales service (see Maintenance).

The outer surfaces of the appliance are warm*.

- The heat of the refrigeration circuit is used to prevent condensate from forming.
- ▶ This is normal.

The temperature is not cold enough.

- The door of the appliance is not properly closed.
- ▶ Close the door of the appliance.
- Insufficient ventilation.
- ▶ Clear ventilation grilles.
- The ambient temperature is too high.
- ▶ Solution: (see 1.2) .
- The appliance was opened too frequently or for too long.
- ▶ Wait to see whether the appliance reaches the required temperature by itself. If not, please contact the after sales service (see Maintenance).
- Too much fresh food was placed inside without Fast-Freeze.
- ▶ Solution: (see 5.8)
- The temperature is incorrectly set.
- ▶ Set the temperature to a colder setting and check after 24 hours.
- The appliance is too close to a source of heat (stove, heater etc).
- ▶ Change the position of the appliance or the source of heat.
- The appliance was not inserted properly into the recess.
- ▶ Check whether the appliance was inserted correctly and the door closes properly.

8 Decommissioning

8.1 Switching off the appliance

- ▶ Press the On/Off button *Fig. 2 (1)* until the display goes dark. Release button.
- ▷ If the appliance cannot be switched off, the child lock function is active (see 5.1) .

8.2 Taking the appliance out of service

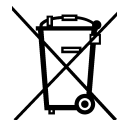
- ▶ Empty the appliance.
- ▶ Pull out the power plug.
- ▶ Clean the appliance (see 6.2) .



- ▶ Leave the door open to prevent odour.

9 Disposing of the appliance

The appliance contains some reusable materials and should be disposed of properly - not simply with unsorted household refuse. Appliances which are no longer needed must be disposed of in a professional and appropriate way, in accordance with the current local regulations and laws.



When disposing of the appliance, ensure that the refrigeration circuit is not damaged to prevent uncontrolled escape of the refrigerant it contains (data on type plate) and oil.

- ▶ Disable the appliance.
- ▶ Pull out the plug.
- ▶ Cut through the connecting cable.

Sommaire

1	Vue d'ensemble de l'appareil.....	23
1.1	Description de l'appareil et de son équipement.....	23
1.2	Domaine d'utilisation de l'appareil.....	23
1.3	Conformité.....	24
1.4	Economiser l'énergie.....	24
2	Consignes de sécurité générales.....	24
3	Éléments de commande et d'affichage.....	25
3.1	Éléments de commande et de contrôle.....	25
3.2	Affichage de la température.....	25
4	Mise en service.....	25
4.1	Enclencher l'appareil.....	25
5	Commande.....	26
5.1	Verrouillage enfants.....	26
5.2	Alarme porte ouverte.....	26
5.3	Alarme de température.....	26
5.4	Congeler des aliments.....	26
5.5	Durées de conservation.....	26
5.6	Dégivrer les aliments.....	27
5.7	Réglage de la température.....	27
5.8	Fast Freeze.....	27
5.9	Tiroirs.....	27
5.10	Tablettes.....	27
5.11	VarioSpace.....	28
5.12	Accumulateurs de froid.....	28
6	Entretien.....	28
6.1	Dégivrer avec le mode NoFrost.....	28
6.2	Nettoyage de l'appareil.....	28
6.3	S.A.V.	28
7	Dysfonctionnements.....	29
8	Mise hors service.....	29
8.1	Couper l'appareil.....	29
8.2	Mise hors service.....	29
9	Éliminer l'appareil.....	30

Le fabricant travaille constamment au développement de tous les types et modèles d'appareils. C'est pourquoi nous nous réservons le droit de modifier la forme, l'équipement et la technique de nos appareils. Nous vous remercions de votre compréhension.

Afin de découvrir tous les avantages de votre nouvel appareil, nous vous prions de lire attentivement ces instructions de montage.

Ces instructions de montage sont valables pour plusieurs modèles, des différences sont donc possibles. Les paragraphes ne concernant que certains appareils sont indiqués par un astérisque (*).

Les instructions de manipulation sont indiqués par un ►, les résultats de manipulation par un ▷.

1 Vue d'ensemble de l'appareil

1.1 Description de l'appareil et de son équipement

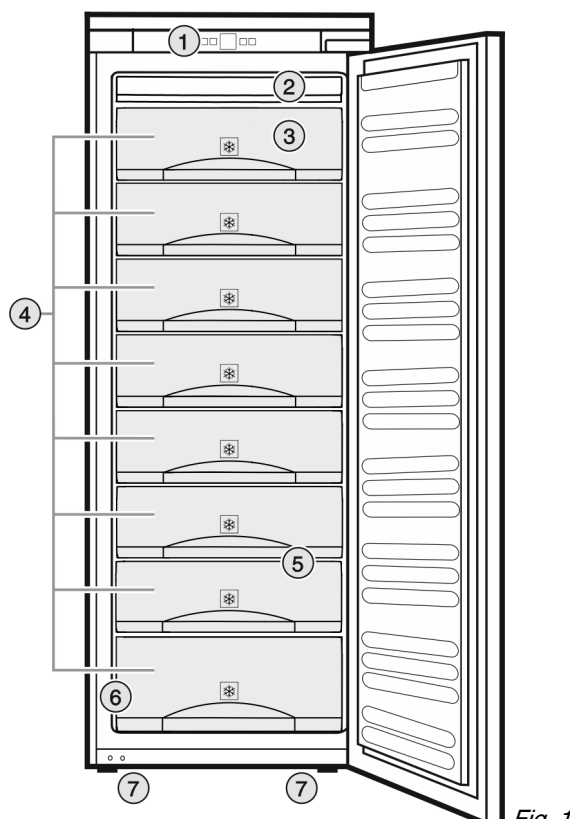


Fig. 1

- | | |
|---|-------------------------|
| (1) Éléments de commande et de contrôle | (5) VarioSpace |
| (2) Dispositif NoFrost | (6) Plaque signalétique |
| (3) Accumulateur de froid | (7) Pieds réglables |
| (4) Tiroirs | |

Remarque

► A la livraison, les tablettes de rangement, les bacs et les balconnets sont disposés de sorte à assurer une efficacité énergétique maximale.

1.2 Domaine d'utilisation de l'appareil

L'appareil est exclusivement adapté à la réfrigération d'aliments dans un environnement domestique ou un environnement semblable. Est prise en compte, par exemple, l'utilisation

- les cuisines du personnel, les pensions de famille,
- les clients de maisons de campagne, hôtels, motels et autres hébergements,
- les traiteurs et services semblables dans le commerce de gros

N'utilisez l'appareil que dans un cadre domestique. Toute autre sorte d'utilisation est interdite. L'appareil n'est pas conçu pour le stockage et la réfrigération de médicaments, de plasma sanguin, de préparations de laboratoire ou autres produits ou substances semblables concernés par la directive des produits médi-

Consignes de sécurité générales

caux 2007/47/EG. Une utilisation abusive de l'appareil peut entraîner l'endommagement des produits stockés ou leur altération. De plus, l'appareil n'est pas adapté pour le fonctionnement dans les domaines à risque d'explosions.

En fonction de la classe climatique, l'appareil a été conçu pour l'exploitation à des températures environnantes limites. La classe climatique de votre appareil est indiquée sur la plaquette signalétique.

Remarque

► Respectez les températures environnantes indiquées, sinon la puissance réfrigérante diminue.

Classe climatique	pour températures ambiantes
SN, N	à 32 °C
ST	à 38 °C
T	à 43 °C

Le bon fonctionnement de cet appareil est garanti pour une température ambiante minimale limitée à 5 °C.

1.3 Conformité

L'étanchéité du circuit réfrigérant est contrôlée. Installé, l'appareil est conforme aux normes de sécurité en vigueur ainsi qu'aux directives CE 2006/95/CE, 2004/108/CE, 2009/125/CE et 2010/30/UE.

Remarque pour les instituts de contrôle :

Effectuer les contrôles selon la consigne des normes et directives en vigueur.

La préparation et le contrôle des appareils doivent être effectués en prenant compte des **plans de chargement du fabricant** et des **conseils figurant dans le mode d'emploi**.

1.4 Economiser l'énergie

- Toujours veiller à une bonne ventilation de l'appareil. Ne pas recouvrir ou obstruer les orifices et les grilles de ventilation.
- Dégager les fentes de ventilation.
- Ne pas placer l'appareil dans une zone à ensoleillement direct, à côté d'une cuisinière, d'un chauffage ou équivalents.
- La consommation en énergie dépend des conditions d'installation comme la température ambiante. (voir 1.2) .
- Ouvrir l'appareil aussi brièvement que possible.
- Plus la température est réglée basse, plus la consommation en énergie est élevée.
- Trier les aliments pour les ranger (voir Vue d'ensemble de l'appareil).
- Conserver toutes les denrées dans leur emballage ou avec une protection. Toute génération de givre est ainsi empêchée.
- Entreposer des aliments chauds : les laisser refroidir d'abord à température ambiante.

Indication pour les organismes de contrôle :

Pour déterminer la **consommation énergétique standard** et l'**autonomie en cas de panne**, les accumulateurs de

froid doivent être disposés conformément au **plan de chargement du fabricant**.

2 Consignes de sécurité générales

Dangers pour l'utilisateur :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants dès 8 ans et plus, ainsi que des personnes les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Toujours débrancher l'appareil du réseau en tenant la fiche. Ne pas tirer sur le câble.
- En cas d'erreur, débrancher la prise ou couper le fusible.
- Ne pas endommager le câble de raccord au réseau. Ne pas utiliser l'appareil avec un câble de raccord au réseau défectueux.
- Faire effectuer les réparations, les interventions sur l'appareil et le remplacement du câble de raccord au réseau uniquement par le S.A.V ou tout autre technicien qualifié.
- Installer, raccorder et éliminer l'appareil uniquement selon les indications mentionnées dans les instructions.
- Uniquement exploiter l'appareil à l'état monté.
- Conservez précieusement ce mode d'emploi et remettez-le éventuellement au nouveau propriétaire de l'appareil.

Risque d'incendie :

- Le fluide réfrigérant R 600a contenu dans l'appareil ne présente aucun danger pour l'environnement mais est inflammable. En cas de fuite, le fluide réfrigérant risque de s'enflammer.
 - Ne pas endommager les tubes du circuit frigorifique.
 - Ne pas manier de feu ouvert ou de sources inflammables à l'intérieur de l'appareil.
 - Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (par ex. nettoyeurs à vapeur, appareils de chauffage, sorbetières, etc.).
 - En cas de fuite du fluide réfrigérant : supprimer tout feu ouvert ou sources inflammables à proximité du point de sortie. Bien aérer la pièce. Informer le service après-vente.

- Ne pas entreposer de matières explosives ou de bombes aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables (butane, propane, pentane, etc.) dans l'appareil. Les bombes aérosols de ce type sont reconnaissables aux indications de contenu imprimées ou au symbole de la flamme. Une éventuelle fuite de gaz risque de mettre feu aux composants électriques.
- Entreposer les boissons alcoolisées ou tout autre récipient contenant de l'alcool uniquement fermés hermétiquement. L'alcool éventuellement échappé peut s'enflammer au contact de composants électriques.

Risque de chute et de basculement :

- Ne pas utiliser les socles, tiroirs, portes, etc. comme marchepied ou appui. Ceci s'applique avant tout aux enfants.

Danger d'intoxication alimentaire :

- Ne pas consommer d'aliments périmés.

Risque de gelures, d'engourdissement et de douleurs :

- Eviter le contact permanent de la peau avec les surfaces froides ou les produits réfrigérés/congelés. Prendre des mesures de protection, par ex. en portant des gants. Ne pas consommer immédiatement les glaces trop froides (surtout les sorbets et les glaçons).

Risque de blessures et de dommages matériels :

- De la vapeur brûlante peut provoquer des blessures. Pour le dégivrage, ne pas avoir recours à des appareils chauffants ou au jet de vapeur chaud, des flammes nues ou des aérosols dégivrants.
- Ne pas enlever la glace avec des ustensiles tranchants.

Respecter les indications spécifiques des autres sections :

	DANGER	indique une situation dangereuse imminente entraînant la mort ou des blessures corporelles graves si elle n'est pas évitée.
	AVERTISSEMENT	indique une situation dangereuse susceptible d'entraîner la mort ou des blessures corporelles graves si elle n'est pas évitée.
	PRUDENCE	indique une situation dangereuse susceptible d'entraîner des blessures corporelles moyennes ou légères si elle n'est pas évitée.
	ATTENTION	indique une situation dangereuse susceptible d'entraîner des dommages matériels si elle n'est pas évitée.

Remarque	indique les remarques et conseils utiles.
----------	---

3 Eléments de commande et d'affichage

3.1 Eléments de commande et de contrôle

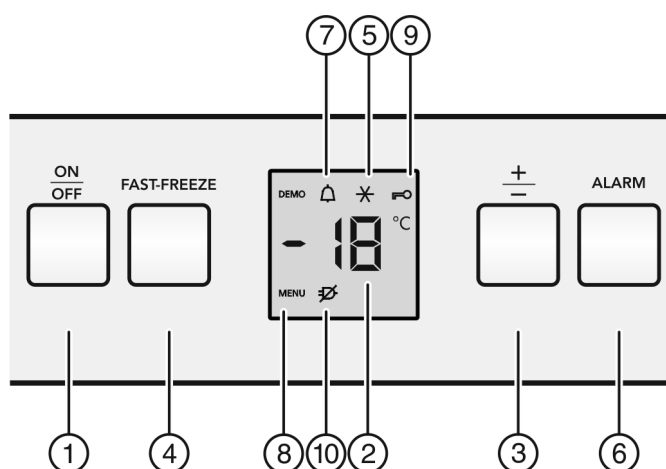


Fig. 2

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| (1) Touche On/Off | (6) Touche alarme |
| (2) Affichage de la température | (7) Symbole alarme |
| (3) Touche de réglage « +/- » | (8) Symbole menu |
| (4) Touche Fast-Freeze | (9) Symbole sécurité enfant |
| (5) Symbole Fast-Freeze | (10) Symbole panne de courant |

3.2 Affichage de la température

Sont affichés en service normal :

- la température paramétrée de congélation

L'affichage de la température clignote :

- le réglage de la température est modifié
- après l'enclenchement, la température n'est pas encore suffisamment froide
- la température a augmenté de plusieurs degrés

Les affichages suivants indiquent qu'il y a une panne. Pour les causes possibles et les mesures à prendre : (voir Dysfonctionnements).

- F0 à F9

- Le symbole Panne de courant est allumée.

4 Mise en service

4.1 Enclencher l'appareil

- Ouvrir la porte.
- Appuyer sur la touche On/Off Fig. 2 (1).
- ▷ L'appareil est enclenché. L'affichage de la température et le symbole Alarme Fig. 2 (7) clignotent jusqu'à ce que la température soit suffisamment froide.
- ▷ Lorsque le display « affiche DEMO », le mode de démonstration est activé. S'adresser au S.A.V.

5 Commande

5.1 Verrouillage enfants

Avec le verrouillage enfants vous pouvez assurer que vos enfants ne coupent pas l'appareil par inadvertance en jouant.



5.1.1 Régler la sécurité enfant

Activer le mode de réglage :

- Appuyer environ 5 secondes sur la touche Fast-Freeze Fig. 2 (4).
- ▷ Le symbole Menu Fig. 2 (8) apparaît dans l'affichage.
- ▷ **c** **clignote dans l'affichage.**

Si la fonction doit être activée :

- Confirmer brièvement avec la touche Fast-Freeze Fig. 2 (4).
- ▷ **c1 apparaît dans l'affichage.**
- Confirmer brièvement avec la touche Fast-Freeze Fig. 2 (4).
- ▷ Le symbole Sécurité enfant Fig. 2 (9) s'allume dans l'affichage.
- ▷ **c** **clignote dans l'affichage.**
- ▷ La fonction Sécurité enfant est activée.



Si la fonction doit être éteinte :

- Confirmer brièvement avec la touche Fast-Freeze Fig. 2 (4).
- ▷ **c0 apparaît dans l'affichage.**
- Confirmer brièvement avec la touche Fast-Freeze Fig. 2 (4).
- ▷ **c** **clignote dans l'affichage.**
- ▷ La fonction Sécurité enfant est désactivée.



Désactiver le mode de réglage :

- Appuyer brièvement sur la touche On/Off Fig. 2 (1).
- ▷ La température apparaît de nouveau dans l'affichage de la température.

5.2 Alarme porte ouverte

L'avertisseur sonore retentit lorsque la porte reste ouverte plus de 60 secondes.

L'avertisseur sonore s'arrête automatiquement lorsque la porte est fermée.



5.2.1 Arrêter l'alarme de porte

L'avertisseur sonore peut être arrêté lorsque la porte est ouverte. Le signal restera éteint aussi longtemps que la porte est ouverte.

- Appuyer sur la touche Alarme Fig. 2 (6).
- ▷ L'alarme de porte s'arrête.

5.3 Alarme de température

Si la température de congélation n'est pas assez basse, l'avertisseur sonore retentit.

L'affichage de la température clignote en même temps que le symbole Alarme Fig. 2 (7).



Une température trop élevée peut être due :

- au rangement d'aliments chauds dans l'appareil
- à l'entrée d'air chaud dans l'appareil lors du rangement ou du retrait d'aliments
- le courant a été coupé un certain temps
- l'appareil est défectueux

L'avertisseur sonore s'éteint automatiquement et le symbole Alarme Fig. 2 (7) et l'affichage de température arrêtent de clignoter lorsque la température est de nouveau suffisamment froide.

Si l'état d'alarme persiste (voir Dysfonctionnements).

Remarque

Si la température n'est pas suffisamment froide, les aliments risquent de s'abîmer.

- Vérifier la qualité des aliments. Ne pas consommer d'aliments avariés.

5.3.1 Arrêter l'alarme de température

Il est possible d'arrêter l'avertisseur sonore. La fonction d'alarme sera de nouveau active lorsque la température sera à nouveau suffisamment froide.

- Appuyer sur la touche Alarme Fig. 2 (6).
- ▷ L'avertisseur sonore s'arrête.

5.4 Congeler des aliments

Il est possible de congeler autant d'aliments frais en 24 h qu'il est indiqué sur la plaque signalétique (voir Vue d'ensemble de l'appareil) sous « capacité de congélation ... kg/24h ».

Le bac supérieur peut supporter jusqu'à max. 5 kg, les autres bacs jusqu'à max. 25 kg chacun.

Les plaques peuvent supporter jusqu'à 35 kg d'aliments congelés chacune.

Un vide se constitue après fermeture de la porte. Après la fermeture, attendre env. 1 min afin que la porte se laisse ouvrir plus facilement.



PRUDENCE

Risque de blessure dû aux débris de verre !

Les bouteilles et les canettes, surtout celles qui contiennent des boissons gazeuses, risquent d'exploser si elles sont congelées.

- Ne pas congeler de bouteilles ni de canettes !



AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

- N'utilisez pas d'appareils électriques dans le compartiment à aliments de l'appareil s'ils n'ont pas été recommandés par le fabricant.

Pour que les aliments congèlent rapidement jusqu'au cœur, ne pas dépasser les quantités suivantes par paquet :

- Fruits, légumes jusqu'à 1 kg
- Viande jusqu'à 2,5 kg
- Emballer les aliments par portions dans des sachets de congélation, des récipients réutilisables en plastique, métal ou aluminium.

5.5 Durées de conservation

Durées de conservation des aliments (à titre indicatif) :

Glaces	2 à 6 mois
Charcuterie, jambon	2 à 6 mois
Pains, pâtisseries et viennoiseries	2 à 6 mois
Gibier, porc	6 à 10 mois
Poisson gras	2 à 6 mois
Poisson maigre	6 à 12 mois

Durées de conservation des aliments (à titre indicatif) :	
Fromage	2 à 6 mois
Volaille, bœuf	6 à 12 mois
Fruits, légumes	6 à 12 mois

Ces durées de conservation sont données à titre indicatif.

5.6 Dégivrer les aliments

- A température ambiante
- Au micro-ondes
- Dans le four/le four à chaleur tournante
- Uniquement retirer la quantité d'aliments requise. Traiter les aliments décongelés le plus rapidement possible.
- Ne recongeler des aliments décongelés que dans des cas exceptionnels.

5.7 Réglage de la température

La température est fonction des facteurs suivants :

- la fréquence d'ouverture de la porte
- La température de la pièce dans laquelle se trouve l'appareil
- le type, la température et la quantité d'aliments

Valeurs recommandées pour le réglage de la température : -18 °C

La température peut être modifiée en continu. Si le réglage -28 °C est atteint, on repart de nouveau à -15 °C.

- Appel de la fonction température : appuyer une fois sur la touche de réglage « +/- » Fig. 2 (3).
- ▷ La valeur réglée jusqu'ici clignote dans l'affichage de la température.
- Modifier la température en étapes de 1 °C : appuyer plusieurs fois sur la touche de réglage « +/- » Fig. 2 (3) jusqu'à ce que la température choisie s'allume dans l'affichage de la température.
- Modifier la température en continu : maintenir la touche de réglage enfoncée.
- ▷ Pendant le réglage, la valeur clignote.
- ▷ Env. 5 secondes après la dernière pression sur la touche, le nouveau réglage est adopté et la température réglée est à nouveau affichée. La température à l'intérieur adopte lentement la nouvelle valeur.



5.8 Fast Freeze

Cette fonction vous permet de congeler rapidement des denrées fraîches à cœur. L'appareil fonctionne à puissance maximale, ce qui peut entraîner une augmentation du volume sonore du groupe frigorifique. **

Pour connaître la quantité maximale de denrées fraîches en kilos que vous pouvez congeler en 24 h, reportez-vous à la « Capacité de congélation ... kg/24h » indiquée sur la plaquette signalétique. Cette valeur maximale varie selon le modèle et sa classe climatique.

Selon la quantité de denrées fraîches à congeler, la fonction FastFreeze doit être enclenchée à l'avance : environ 6h pour une petite quantité de denrée à congeler, 24 h avant la mise en place d'une quantité maximale de denrées à congeler.

Empaquetez les aliments et répartissez-les sur une plus grande surface possible. Ne pas mettre des aliments à congeler avec des produits déjà congelés en contact de sorte que ces derniers ne se décongèlent pas.

N'activez pas la fonction Fast-Freeze dans les cas suivants :

- lorsque vous introduisez des aliments déjà congelés

- Lors d'une congélation de denrées fraîches allant jusqu'à environ 2 kg par jour

5.8.1 Congeler avec la fonction Fast Freeze

- Appuyer une fois brièvement sur la touche Fast Freeze Fig. 2 (4).
- ▷ Le symbole Fast-Freeze Fig. 2 (5) s'allume.
- ▷ La température de congélation baisse, l'appareil fonctionne à sa puissance frigorifique maximale.
- Pour une petite quantité de produits à congeler :
 - attendre env. 6 h.
- Déposer les aliments conditionnés dans les bacs profonds inférieurs.
- En cas de quantité maximale de produits à congeler :
 - attendre env. 24 h.
 - Retirer les bacs profonds inférieurs et poser les aliments directement sur les tablettes de rangement inférieures.
- ▷ La fonction Fast Freeze se désactive automatiquement en fonction de la quantité stockée : au plus tôt 30 heures après, au plus tard 65 heures après.
- ▷ Le symbole Fast-Freeze Fig. 2 (5) s'éteint dès que la congélation est terminée.
- Déposer les aliments dans les tiroirs et réinsérer ceux-ci.
- ▷ L'appareil continue de fonctionner en mode normal d'économie d'énergie.

5.9 Tiroirs

Remarque

La consommation de courant augmente et la puissance frigorifique diminue si la ventilation est insuffisante.

Aux appareils avec NoFrost :

- laisser le tiroir inférieur dans l'appareil !
- Ne jamais encombrer les fentes d'aération du ventilateur sur la paroi arrière à l'intérieur !

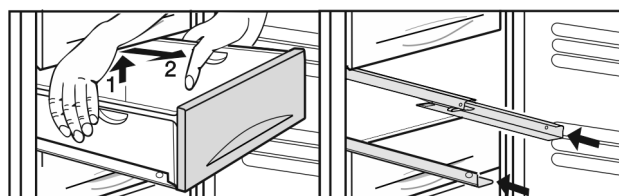


Fig. 3

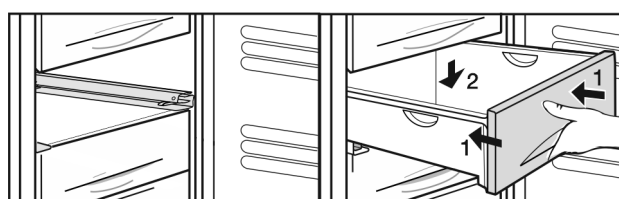
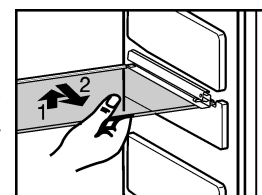


Fig. 4

- Pour déposer les produits à congeler directement sur les tablettes de rangement : soulever le tiroir derrière et l'ôter vers l'avant.

5.10 Tablettes

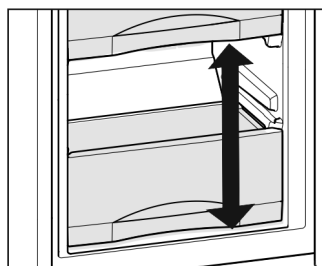
- Retirer la tablette de rangement : la soulever devant et la tirer en dehors.
- Remettre en place la tablette de rangement : l'insérer jusqu'à butée.



Entretien

5.11 VarioSpace

Vous pouvez retirer les tiroirs ainsi que les surfaces de rangement. Vous avez ainsi plus de place pour congeler des pièces de gros volume. La volaille, la viande, les grosses pièces de gibier ainsi que les pâtisseries de grande taille peuvent congelés sans problème puis de nouveau préparés.



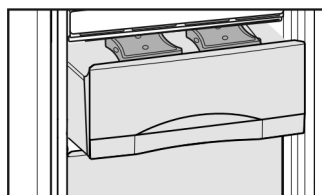
- Le bac du haut peut supporter jusqu'à max. 5 kg, les autres bacs peuvent supporter max. 25 kg chacun.
- Les plaques peuvent supporter jusqu'à 35 kg d'aliments à congeler chacune.

5.12 Accumulateurs de froid

Les accumulateurs de froid évitent que la température n'augmente trop rapidement en cas de panne de courant.

5.12.1 Utilisation des accumulateurs de froid

- Placer les accumulateurs de froid congelés dans la partie supérieure de l'espace de congélation, sur les aliments congelés.



6 Entretien

6.1 Dégivrer avec le mode NoFrost

Le système NoFrost dégivre l'appareil automatiquement.

L'humidité se condense sur l'évaporateur, se dégivre et s'évapore périodiquement.

- Il n'y a pas besoin de le dégivrer manuellement.

6.2 Nettoyage de l'appareil



AVERTISSEMENT

Risque de blessures et d'endommagement émanant de la vapeur très chaude !

La vapeur chaude peut provoquer des brûlures et endommager les surfaces.

- Ne pas utiliser d'appareils de nettoyage à la vapeur !

ATTENTION

Un nettoyage incorrect endommage l'appareil !

- Ne jamais utiliser de produits de nettoyage concentrés.
- Ne pas utiliser d'éponges à récurer ou abrasives ni de laine d'acier.
- Ne pas utiliser des produits de nettoyage concentrés et agressifs contenant du chlorure, du sable, des produits chimiques ou des chiffons rêches.
- Ne pas utiliser de solvants chimiques.
- Ne pas détériorer ou enlever la plaquette signalétique située sur la paroi intérieure de l'appareil. Ceci est important pour le S.A.V.
- Ne pas arracher, plier ou endommager de câbles ou d'autres composants.
- Ne pas faire pénétrer d'eau dans le canal d'évacuation, la grille d'aération et les composants électriques lors du nettoyage.
- Utiliser des chiffons doux et un détergent courant d'une valeur pH neutre.
- Pour l'intérieur de l'appareil, utiliser uniquement des détergents et des produits d'entretien non nocifs pour les aliments.

- **Vider l'appareil.**
- **Débrancher la prise.**



- **Grille d'aération et de ventilation** nettoyer régulièrement.
 - ▷ Des dépôts de poussière augmentent la consommation de courant.
- Nettoyez à la main les **surfaces intérieures et extérieures en matière synthétique** avec de l'eau tiède et un peu de détergent.
- **Éléments d'équipement** : nettoyer à la main les surfaces avec de l'eau tiède et un peu de détergent
- **Glissières télescopiques** : nettoyer uniquement avec un chiffon humide. La graisse dans les rails sert à la lubrification et ne doit pas être enlevée.

Après le nettoyage :

- Frotter l'appareil et les éléments d'équipement pour les sécher.
- Rebrancher l'appareil et l'enclencher de nouveau.
- Enclencher la fonction Fast-Freeze (voir 5.8) . Lorsque la température est suffisamment froide :
 - remettre en place les aliments.

6.3 S.A.V.

Vérifier d'abord si vous pouvez résoudre vous-même la panne (voir Dysfonctionnements). Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au S.A.V. Vous trouverez l'adresse du S.A.V. dans le répertoire S.A.V. fourni avec votre appareil.



AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû à une réparation incorrecte !

- Ne faire effectuer les réparations et interventions sur l'appareil et la ligne de réseau qui ne sont pas explicitement nommés (voir Entretien) que par le S.A.V.

- Relever la désignation de l'appareil *Fig. 5 (1)*, le n° de service *Fig. 5 (2)* et le n° de série *Fig. 5 (3)* sur la plaquette signalétique. Cette plaquette se trouve sur la paroi intérieure gauche de l'appareil.

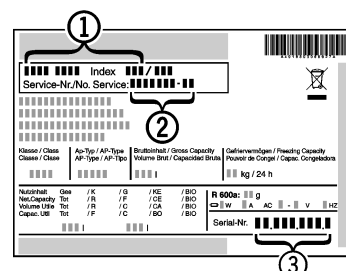


Fig. 5

- Informer le S.A.V. et lui communiquer la panne, la désignation de l'appareil *Fig. 5 (1)*, le n° de service *Fig. 5 (2)* et le n° de série *Fig. 5 (3)*.
- Ces informations vous permettront d'obtenir un service ciblé et rapide.
- Laisser l'appareil fermé jusqu'à l'arrivée du S.A.V.
- Les aliments resteront plus longtemps frais.
- Débrancher la fiche du secteur (ne pas tirer sur le câble de l'appareil) ou couper le fusible.

7 Dysfonctionnements

Votre appareil est construit et produit de façon à assurer sa sécurité de fonctionnement et une longue durée de vie. Si une panne devait cependant se produire en cours de fonctionnement, veuillez vérifier si elle est due à une erreur de manipulation. Dans ce cas, les coûts en résultant vous seront facturés même pendant la période de garantie. Vous pouvez résoudre vous-même les pannes suivantes :

L'appareil ne fonctionne pas.

- L'appareil n'est pas enclenché.
- Enclencher l'appareil.
- La fiche secteur n'est pas correctement enfoncée dans la prise.
- Contrôler la fiche secteur.
- Le fusible de la prise n'est pas correct.
- Vérifier le fusible.

Le compresseur fonctionne lentement.

- Le compresseur tourne à vitesse réduite si l'on a besoin de moins de froid. Même s'il fonctionne plus longtemps, il économise de l'énergie.
- Ceci est normal pour les modèles avec économie d'énergie.
- La fonction Fast-Freeze est activée.
- Pour refroidir rapidement les aliments, le compresseur fonctionne plus longtemps. Ceci est normal.

Une LED clignote toutes les 5 secondes* plusieurs fois en bas à l'arrière de l'appareil (vers le compresseur).

- Il y a un dysfonctionnement.
- S'adresser au S.A.V. (voir Entretien)

Les bruits sont trop forts.

- Les compresseurs à vitesse variable* peuvent occasionner des bruits de fonctionnement divers en raison des différents niveaux de vitesse.
- Ce bruit est normal.

Un gargouillement et un clapotis.

- Ce bruit provient du fluide réfrigérant qui circule dans le circuit frigorifique.
- Ce bruit est normal.

Un léger clic.

- Le bruit se produit toujours lorsque le groupe frigorifique (le moteur) se met en marche ou s'arrête automatiquement.
- Ce bruit est normal.

Un bourdonnement. Le bruit est brièvement plus fort lorsque le groupe frigorifique (le moteur) se met en marche.

- L'activation de la fonction Fast Freeze, l'introduction d'aliments frais ou l'ouverture prolongée de la porte font augmenter automatiquement la puissance frigorifique.
- Ce bruit est normal.
- La température ambiante est trop élevée.
- Solution : (voir 1.2)

Un grondement sourd.

- Le bruit est dû à la circulation de l'air du ventilateur.
- Ce bruit est normal.

Bruits de vibrations.

- L'appareil n'est pas stable sur le sol. De ce fait, le fonctionnement du groupe frigorifique provoquera des vibrations sur les objets et les meubles situés près de l'appareil.
- Vérifier le montage et aligner éventuellement à nouveau l'appareil.
- Espacer les bouteilles et les récipients.

L'affichage de température indique : F0 à F9.

- Il y a un dysfonctionnement.
- S'adresser au S.A.V. (voir Entretien)

L'affichage de température indique une panne de

courant. L'affichage de température indique la température la plus élevée atteinte lors de la panne de courant.

- La température de congélation est trop élevée suite à une panne de courant ou une interruption du courant durant les dernières heures ou jours. Lorsque le courant est rétabli, l'appareil continue de fonctionner conformément au dernier réglage de la température.
- Effacer l'affichage de la température la plus élevée : appuyer sur la touche Alarme *Fig. 2 (6)*.
- Vérifier la qualité des aliments. Ne pas consommer d'aliments avariés. Ne pas recongeler d'aliments décongelés.

L'affichage de la température est allumé : DEMO.

- Le mode démonstration est activé.
- S'adresser au S.A.V. (voir Entretien)

Les parois extérieures de l'appareil sont chaudes*.

- La chaleur du circuit frigorifique est utilisée pour éviter la condensation d'eau.
- Ceci est normal.

La température n'est pas assez froide.

- La porte de l'appareil n'est pas fermée correctement.
- Fermer la porte de l'appareil.
- L'aération et la ventilation sont insuffisantes.
- Dégager la grille d'aération.
- La température ambiante est trop élevée.
- Solution : (voir 1.2) .
- l'appareil a été ouvert trop souvent ou trop longtemps.
- Attendre que la température nécessaire se rétablisse d'elle-même. Sinon, adressez-vous au S.A.V. (voir Entretien)
- de grandes quantités d'aliments frais ont été stockés sans utiliser la fonction Fast Freeze.
- Solution : (voir 5.8)
- la température est mal réglée.
- Régler la température sur plus froid et vérifier au bout de 24 h.
- L'appareil est placé trop près d'une source de chaleur (cuisinière, radiateur, etc.).
- Changer l'emplacement de l'appareil ou de la source de chaleur.
- l'appareil n'a pas été installé correctement dans la niche.
- Vérifier si l'appareil a été correctement installé et si la porte se ferme correctement.

8 Mise hors service

8.1 Couper l'appareil

- Appuyer sur la touche On/Off *Fig. 2 (1)* jusqu'à ce que le display s'obscurcisse. Relâcher le bouton.
- S'il est impossible d'éteindre l'appareil, cela signifie que la sécurité enfant est active (voir 5.1) .

8.2 Mise hors service

- Vider l'appareil.

Éliminer l'appareil

- ▶ Débrancher la prise.
- ▶ Nettoyer l'appareil (voir 6.2) .



- ▶ Laisser la porte ouverte afin d'éviter toute formation de mauvaises odeurs.

9 Éliminer l'appareil

L'appareil contient encore des matériaux précieux et est à amener à un lieu de recyclage spécial. L'élimination d'anciens appareils est à réaliser correctement en respectant les prescriptions et lois en vigueur.



Veiller à ne pas endommager le circuit frigorifique de l'appareil pour empêcher au réfrigérant y contenu (indications sur la plaque signalétique) et à l'huile de s'échapper accidentellement.

- ▶ Rendre l'appareil inopérant.
- ▶ Débrancher l'appareil.
- ▶ Sectionner le câble de raccord.

